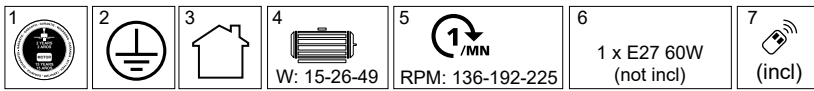


chicago

Ref. 33703






220V-240V~50Hz



ESPAÑOL


- 1- Garantía de motor 15 años - Garantía de ventilador 2 años.
- 2- Protección clase I: El aparato tiene toma de tierra. El cable de toma de tierra (amarillo / verde) debe ser conectado al clip marcado con el símbolo .
- 3- Este aparato solamente puede ser instalado en habitaciones donde el contacto directo con el agua sea imposible.
- 4- Consumo en W, según velocidad del motor.
- 5- Revoluciones por minuto.
- 6- Tipo de bombilla.
- 7- Incluye control remoto.

ADVERTENCIAS

- Lea todo este manual cuidadosamente antes de comenzar la instalación y guarde estas instrucciones.
- Para reducir el riesgo de lesiones personales, fije el ventilador directamente a la estructura de soporte de la casa o edificio de acuerdo con estas instrucciones y use solamente los herrajes suministrados.
- Para evitar un posible choque eléctrico, antes de instalar su ventilador desconecte la electricidad, apagando los interruptores de circuito o disyuntores que alimentan la caja eléctrica donde se va a instalar al ventilador y el interruptor de pared asociado.
- Todo el cableado y las conexiones se deben hacer de acuerdo con los códigos eléctricos nacional y local. Si no conoce bien la forma de hacer la instalación eléctrica, deberá usar los servicios de un electricista cualificado.
- Para reducir el riesgo de lesiones personales, no doble el sistema de fijación de las palas cuando instale, equilibre o limpie el ventilador. Nunca inserte objetos extraños entre las palas del ventilador cuando este girando.
- Para reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico o daños al motor, no levante ni cargue el ventilador sosteniéndolo por los cables eléctricos.
- Las palas del ventilador no pueden quedar a una altura menor de 2,3 m sobre el suelo.

Las instrucciones y las normas de seguridad contenidas en el presente manual no pueden prevenir todas las condiciones y situaciones que pudieran presentarse. Por razones obvias, el presente manual no puede incluir factores como la precaución y el cuidado. Estos factores deberán ser asumidos por la(s) persona(s) que instalan, mantienen y utilizan el producto.

CATALÀ


- 1- Garantia del motor 15 anys - Garantia del ventilador 2 anys.
- 2- Protecció classe I: el ventilador té presa de terra, el cable de color groc-verd, que està marcat amb aquest icona .
- 3- Només es pot instal·lar a on el contacte directe amb l'aigua sigui impossible.
- 4- Consum en w, segons la velocitat del motor.
- 5- Revolucions per minut.
- 6- Tipus de bombeta.
- 7- Inclou control remot.

ADVERTÏNCIES

- Llegiïxi tot el manual a abans de començar l'instal·lació i guardi-les per a futures consultes.
- Per reduir el risc de lesions personals fixi el ventilador a l'estructura de la casa o edifici i faci servir només el material subministrat.
- Per evitar un xoc elèctric desconnecti el corrent principal.
- Totes les connexions s'han de fer d'acord amb els codis elèctrics nacionals i locals. Si no els coneix be, faci servir els serveis de personal qualificat.
- Per reduir les lesions personals no doblegui les pales quan les instal·li, equilibri o netegi les pales. Mai posi objectes entres les pales quan el ventilador estigui girant.
- Per reduir el risc de xoc elèctric, incendi o danys al motor, no aixequi mai el ventilador agafant-lo pel cablejat elèctric.
- Les pales del ventilador no poden quedar a una alçada inferior de 2,3m sobre el terra.

Les instruccions i les normes de seguretat d'aquest manual no poden prevenir totes les condicions i situacions que poden presentar-se. Per raons obvies aquest manual no pot incloure factors com la precaució i la cura. Aquests factors han de ser assumits per la(es) persona (es) que instal·lin i facin servir el ventilador.

ENGLISH


- 1- Motor guarantee 15 years - Fan guarantee 2 years.
- 2- Protection class I: The fitting has an earthing connection: The earth wire (yellow / green) has to be connected to the clip marked with .
- 3- This fitting should only be installed in rooms where direct contact with water is impossible.
- 4- Consumption in w, according to the speed of the motor.
- 5- Revolutions per minute.
- 6- Type of bulb.
- 7- The remote control is included.

WARNINGS

- Read entire booklet carefully before beginning installation and save these instructions.
- To reduce the risk of personal injury, attach the fan directly to the support structure of the building according to these instructions, and use only the hardware supplied.
- To avoid possible electrical shock, before installing your fan, disconnect the power by turning off the circuit breakers to the outlet box and associated wall switch location.

- All wiring must be in accordance with national and local electrical codes. If you are unfamiliar with wiring, you should use a qualified electrician.
 - To reduce the risk of personal injury, do not bend the blade attachment the system when installing, balancing or cleaning the fan. Never insert foreign objects between rotating fan blades.
 - To reduce the risk of fire, electrical shock or motor damage, do not lift or carry the fan by the lead wires.
 - The fan blades cannot be installed lower than 2,3m from the floor.
- The important precautions, safeguards and instructions appearing in this manual are not meant to cover all possible conditions and situations that may occur. It must be understood that common sense, caution and carefulness are factors which cannot be built into this product. These factors must be supplied by the person(s) installing, caring for and operating the unit.*


FRANÇAIS

- 1- Garantie de motor 15 years / garantie de ventilateur 2 ans.
- 2- Protection de classe I: L'équipement a une connexion à la prise de terre. Le câble de terre (jaune et vert) doit être connecté au clip marqué d'une croix .
- 3- Cet équipement doit être installé dans des pièces hors de toute projection d'eau.
- 4- Consommation em W, selon la vitesse du moteur.
- 5- Tours / minute.
- 6- Type d'ampoule.
- 7- Peut comprendre une télécommande. Vendue séparément.

MISE EN GARDE

- Lisez tout ce manuel soigneusement avant de commencer l'installation et gardez ces instructions.
 - Pour réduire le risque de lésions personnelles, fixez le ventilateur directement à la structure de support de la maison ou du bâtiment en accord avec ces instructions et utilisez seulement les pièces fournies.
 - Pour éviter un possible choc électrique, avant l'installation du ventilateur arrêtez l'alimentation électrique en enlevant les fusibles ou en interrompant les disjoncteurs.
 - Toutes les connexions électriques doivent être conformes aux code de l'électricité et règlements locaux, ou code de l'électricité national. Contacter avec un électricien qualifié si vous n'êtes pas familier avec l'installation de câblage électrique.
 - Pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure personnelle, ne pas plier les supports de pale lors de l'installation des supports, de l'équilibrage des pales ou du nettoyage du ventilateur. Ne pas insérer de corps étranger entre les pales du ventilateur en mouvement.
 - Pour réduire le risque d'incendie, choc électrique ou dommages au moteur, ne pas lever ni porter le ventilateur en le soutenant par les fils électriques.
 - S'assurer que l'endroit choisi pour l'installation permet un dégagement minimum de 2,3 m du plancher à l'extrémité des pales
- Les précautions, mises en garde et consignes importantes contenues dans ce manuel ne sont pas destinées à couvrir toutes les conditions et situations qu'il est possible de rencontrer. Il faut bien comprendre que le bon sens, la prudence et l'attention sont des notions qui ne peuvent être comprises dans cet appareil. Ces notions doivent être utilisées par la(les) personne(s) qui installent, entretiennent et utilisent cet appareil.*


ITALIANO

- 1- Garancia del motore 15 anni / garanzia del ventilatore 2 anni.
- 2- Protezione in classe I: l'apparecchio ha una connessione di presa a terra. Il cavo di terra (giallo/verde) deve essere collegato alla vite segnata con una .
- 3- Questo apparecchio di alluminazione deve essere installato solamente in locali in cuil el contatto diretto con l'acqua è impossibile.
- 5- Consumo in W secondo la velocità del motore.
- 5- Giri al minuto.
- 6- Tipo di lampadina.
- 7- Può disporre di telecomando.

ATTENZIONI

- Leggere attentamente il presente manuale prima di iniziare l'installazione. Conservare le istruzioni.
 - Per ridurre il rischio di incidenti, fissare il ventilatore direttamente alla struttura di supporto della stanza in base alle indicazioni fornite nel presente manuale. Utilizzare esclusivamente le guarnizioni fornite in dotazione.
 - Per evitare shock elettrici, scollegare la rete elettrica prima dell'installazione, spegnere gli interruttori che alimentano la scatola elettrica nel luogo in cui si intende installare il ventilatore e il relativo interruttore a parete.
 - Il cablaggio e le connessioni devono corrispondere ai codici elettrici nazionali e locali. In caso di dubbi relativi all'installazione, rivolgersi ad un elettricista qualificato.
 - Per ridurre il rischio di incidenti, evitare di piegare il sistema di fissaggio delle pale durante l'installazione, l'equilibratura o la pulizia del ventilatore. Non inserire corpi estranei fra le pale del ventilatore durante il funzionamento.
 - Per evitare incendi, shock elettrici o danni al motore, non alzare il ventilatore sostenendolo dai cavi elettrici.
 - Disporre le pale del ventilatore ad un'altezza minima di 2,3 m.
- Le precauzioni, le avvertenze e le istruzioni importanti riportate in questo manuale non coprono tutte le possibili condizioni e situazioni di pericolo. È necessario anche l'uso del buon senso e della dovuta attenzione da parte di chi si occupa dell'installazione, della manutenzione e dell'uso della ventola.*


PORTUGÊS

- 1- Garantia do motor 15 anos / garantia do ventilador 2 anos.
- 2- Protecção classe I: O material tem uma ligação Terra. O fio Terra (amarelo e verde) tem que ser conectado com o clip marcado com um .
- 3- Este material só deve ser instalado em divisões onde o contacto com a água seja impossível.
- 4- Consumo em W, de acordo com a velocidade do motor.
- 5- Voltas minuto.
- 6- Tipo de lâmpada, não incluída.
- 7- Pode incluir controlo remoto, não incluído.

PRECAUÇÕES

- Leia cuidadosamente todo este manual antes de iniciar a instalação e guarde estas instruções.
- Para reduzir o risco de lesões pessoais, fixe o ventilador directamente à estrutura de suporte da casa ou edifício, de acordo com estas instruções, e use apenas as ferragens fornecidas.
- Para evitar um possível choque eléctrico, antes de instalar o ventilador, desligue a electricidade, desligando todos os interruptores de circuito ou disjuntores que alimentem a caixa eléctrica onde se vai instalar o ventilador e o interruptor de parede associado.
- Todos os cabos e ligações devem ser feitos de acordo com os códigos eléctricos nacional e local. Se não conhecer bem a forma como deve fazer a instalação eléctrica, deverá recorrer aos serviços de um electricista qualificado.
- Para reduzir o risco de lesões pessoais, não dobre o sistema de fixação das pás quando instalar, equilibrar ou limpar o ventilador. Nunca insira objectos estranhos entre as pás do ventilador quando este estiver em movimento.
- Para reduzir o risco de incêndio, choque eléctrico ou danos no motor, não levante nem transporte o ventilador, segurando-o pelos fios eléctricos.
- As pás do ventilador não podem ficar a uma altura inferior a 2,3 m do chão. *As precauções importantes, as salvaguardas e as instruções que aparecem neste manual não significam que cobrem todas as possíveis condições e situações que podem ocorrer. Tem que se compreender que o senso comum, o cuidado e a atenção são factores que não podem ser construídos dentro deste produto. Estes factores devem ser fornecidos pela pessoa ou pessoas que vão fazer a instalação, que vão cuidar e operar a ventoinha.*

NEDERLANDS


- 1- Motorgarantie 15 Jahre / Ventilatorgarantie 2 Jahre.
- 2- Beschermklasse I: het apparaat is uitgerust met een aardklem en moet dus worden geaard. Sluit de aardleiding (geelgroene ader) aan op de met gemarkeerde klem .
- 3- Installeer het apparaat enkel in ruimten waar direct contact met water onmogelijk is.
- 4- Stromverbrauch in W.
- 5- Undrehungen pro Minute.
- 6- Glühlampentyp.
- 7- Mit Fernbedienung erhältlich, nicht enthalten.

WAARSCHUWINGEN

- Lees de volledige handleiding aandachtig voor u aan de installatie begint, en bewaar deze instructies.
- Om het risico op persoonlijke letsels te beperken, moet de ventilator, in overeenstemming met deze instructies, rechtstreeks aan de draagstructuur van het huis of het gebouw bevestigd worden, en mag alleen gebruik gemaakt worden van het geleverde ijzerwerk.
- Om eventuele elektrische schokken te vermijden, moet voor de ventilator geïnstalleerd wordt de stroom afgesloten worden, door de netschakelaars of de stroomonderbrekers voor de stroomtoevoer naar de elektriciteitskast waarop de ventilator en de bijbehorende muurschakelaar aangesloten zijn, uit te schakelen.
- Alle kabels en aansluitingen moeten geïnstalleerd worden in overeenstemming met de nationale en lokale elektriciteitsvoorschriften. Als u niet goed weet hoe u te werk moet gaan voor de elektrische installatie, moet u een beroep doen op de diensten van een gekwalificeerde elektricien.
- Om het risico op persoonlijke letsels te beperken, mag bij de installatie, de uitbalancerings of de reiniging van de ventilator het bevestigingssysteem van de bladen niet gebogen worden. Breng nooit vreemde objecten tussen de bladen van de ventilator wanneer deze in beweging is.
- Om het risico op brand, elektrische schokken of een beschadiging van de motor te beperken, mag de ventilator niet opgetild of opgehangen worden met de elektrische draden.
- De bladen van de ventilator mogen niet op een hoogte van minder dan 2,3 m boven de vloer geplaatst worden.

De belangrijke voorzorgs- en veiligheidsmaatregelen en aanwijzingen in deze handleiding pretenderen niet alle mogelijke omstandigheden en condities te omschrijven die zich kunnen voordoen. Het moet duidelijk zijn dat gezond verstand, voorzichtigheid en zorgvuldigheid aspecten zijn die niet in dit product ingebouwd kunnen worden. De persoon (personen) die de unit installeren, er zorg voor dragen en gebruiken, zijn verantwoordelijk voor die aspecten.

DEUTSCH

- 1- 15 jaar garantie op de motor / 2 jaar garantie op de ventilator.
- 2- Schutzklasse I: Diese Leuchte hat einen Schutzleiteranschluss. Der Schutzleiter muß an die mit gekennzeichnete Erdungsschraube angeschlossen werden .
- 3- Diese Leuchte darf nur in Räumen verwendet werden, in denen bei ordnungsgemäßer Verwendung ein direkter mit Wasser nicht möglich ist.
- 4- Verbrauch in W.
- 5- Omwentelingen per minuut.
- 6- Type lamp.


7- Kan worden gecombineerd met afstandsbediening, niet inbegrepen.

WARNUNG

- Bitte lesen Sie dieses Handbuch aufmerksam durch bevor Sie mit der Installation beginnen und bewahren Sie es anschließend für evtl. spätere Verwendungen gut auf.
- Zur Vermeidung von Risiken und evtl. Personenschäden sollte der Ventilator direkt an der tragenden Struktur der Decke oder des Gebäudes nach Maßgabe der hier geschriebenen Anleitungen und unter Verwendung der mitgelieferten Werkzeuge installiert werden.
- Zur Vermeidung von elektrischen Schlägen empfiehlt es sich, vor der Installation des Ventilators das Stromnetz abzuschalten bzw. den Bereich, in dem der Ventilator installiert werden soll, mit dem entsprechenden Trennschalter und dem dazu gehörigen Wandschalter abzutrennen.
- Die gesamte Verkabelung und elektrischen Anschlüsse müssen in Übereinstimmung mit den jeweiligen nationalen bzw. lokalen Niederspannungsvorschriften ausgeführt werden. Sollten Sie keine Kenntnis von diesen oder der Ausführung von elektrischen Installationen besitzen, muss in jedem Fall ein qualifizierter Elektriker zu Rate gezogen werden.
- Zur Vermeidung von Risiken und den Personenschutz darf das Befestigungssystem für die Flügel bei der Installation, beim Auswuchten oder beim Reinigen nicht verbogen werden. Führen Sie niemals fremde Objekte zwischen die drehenden Flügel wenn der Ventilator in Betrieb ist.
- Zur Vermeidung von Feuer, elektrischen Schlägen oder Beschädigungen des Motors darf der Ventilator unter keinen Umständen an den elektrischen Leitungen getragen oder gehoben werden.
- Die Flügel des Ventilators müssen sich mindestens auf einer Höhe von 2,3 m über dem Boden befinden.

Anmerkung: Die wichtigen Vorsichts-, Sicherheits- und Installationsanweisungen beinhalten nicht alle möglichen Konditionen und Situationen, die auftreten können. Der allgemeine Sinn sollte verstanden werden. Vorsicht und Achtsamkeit sind Faktoren, die nicht in dieses Produkt mit eingebaut werden können. Diese Faktoren müssen von der diese Einheit installierenden, wartenden oder pflegenden Person mitgebracht werden


ΕΛΛΗΝΙΚΗ

- 1- εγγύηση κινητήρα 15 / εγγύηση κινητήρα 2 χρόνια.
- 2- Προστασία κλάσης I: Η συσκευή έχει γείωση. Το καλώδιο γείωσης (κίτρινο / πράσινο) πρέπει να συνδεθεί στο κλιπ που φέρει το σύμβολο .
- 3- Η συσκευή αυτή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο σε εσωτερικό χώρο όπου είναι αδύνατη η άμεση επαφή με το νερό
- 4- Κατανάλωση σε βατ, σύμφωνα με την ταχύτητα του μοτέρ
- 5- Στροφές ανά λεπτό
- 6- Τύπος λαμπτήρα.
- 7- Δυνατότητα ενσωμάτωσης τηλεχειρισμού.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

- Διαβάστε με προσοχή όλο το εγχειρίδιο, πριν να αρχίσετε την εγκατάσταση και φυλάξτε αυτές τις οδηγίες.
 - Για να μειωθεί ο κίνδυνος προσωπικού τραυματισμού, στερεώστε τον ανεμιστήρα κατευθείαν στην δομή της βάσης του σπιτιού ή κτιρίου, σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες και χρησιμοποιήστε μονάχα τα παρεχόμενα εργαλεία.
 - Πριν να εγκαταστήσετε τον ανεμιστήρα, αποσυνδέστε το ρεύμα, για να αποφευχθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, σβήνοντας τους διακόπτες του κυκλώματος ή τους αποζεύκτες, που τροφοδοτούν το κιβώτιο παροχής ρεύματος, όπου θα εγκατασταθεί ο ανεμιστήρας και ο συνδεδεμένος διακόπτης τσίχου.
 - Όλες οι καλωδιώσεις και συνδέσεις θα πρέπει να γίνουν, σύμφωνα με τους τοπικούς και εθνικούς ηλεκτρικούς κανόνες και κώδικες. Αν δεν γνωρίζετε καλά τον τρόπο που πρέπει να γίνει η ηλεκτρική εγκατάσταση, θα πρέπει να χρησιμοποιήσετε τις υπηρεσίες ενός έμπειρου ηλεκτρολόγου.
 - Για να μειωθεί ο κίνδυνος προσωπικού τραυματισμού, μην διπλώνετε το σύστημα στερέωσης των πτερυγών, όταν κάνετε την εγκατάσταση, ισορροπηση, ή καθαρίζετε τον ανεμιστήρα. Ποτέ μην εισάγετε ξένα αντικείμενα ανάμεσα στους έλικες του ανεμιστήρα, όταν περιστρέφονται.
 - Για να μειωθεί ο κίνδυνος πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή βλάβης στο μοτέρ, μην σηκώνετε, ούτε να φορτώνετε τον ανεμιστήρα, κρατώντας τον από τα ηλεκτροφόρα σύρματα.
 - Οι έλικες του ανεμιστήρα δεν μπορεί να μείνουν σε ένα ύψος μικρότερο από 2,3 m από το πάτωμα.
- Οι οδηγίες και οι κανόνες ασφαλείας, που περιέχονται στο παρόν εγχειρίδιο δεν μπορούν να προβλέψουν όλες τις συνθήκες και όλες τις καταστάσεις που θα μπορούσαν να παρουσιαστούν. Για εμφανείς λόγους, το παρόν εγχειρίδιο δεν περιλαμβάνει στοιχεία, όπως όλες τις προειδοποιήσεις και την προσοχή. Αυτά οι παράγοντες προσοχής και φροντίδας, πρέπει να γίνουν αποδεκτά από το(α) πρόσωπο(πα) που θέτουν σε λειτουργία, συντηρούν και χρησιμοποιούν το προϊόν.*

РУССКИЙ

- 1- гарантия двигателя 15 лет гарантия вентилятора 2 года.
- 2- защита класса I: прибор имеет заземление. Провод для заземления (желтый / зеленый) должен быть подсоединен к зажиму, маркированному символом .
- 3- можно устанавливать только в помещениях, где невозможен прямой контакт с водой.
- 4- потребление в Вт, в зависимости от скорости мотора.
- 5- обороты в минуту.
- 6- тип лампочки.
- 7- может включать дистанционное управление.

РЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Прежде чем приступить к монтажу вентилятора, необходимо внимательно прочесть данный сборник инструкций и сохранить его, поскольку он может понадобиться в будущем.
- Во избежание риска причинения вреда здоровью человека необходимо

крепить потолочный вентилятор непосредственно к опорной конструкции дома или здания, соблюдая приведенные здесь инструкции и используя исключительно поставляемые вместе с устройством крепления.

- Чтобы обезопасить себя от поражения электрическим током, прежде чем производить монтаж вентилятора, необходимо отсоединить электричество, выключив переключатели электрической цепи или замыкающие реле, подающие ток в коробку электропитания, где будет установлен вентилятор, а также следует отключить соответствующий настенный выключатель.

- Электрическая проводка и все соединения должны быть выполнены в соответствии с местным сводом правил и норм электрической установки, принятой в той стране, где производится монтаж прибора. Если Вы не знаете точно, как правильно выполнить электрическую установку прибора, необходимо прибегнуть к услугам квалифицированного электрика.

- Во избежание риска причинения вреда здоровью человека нельзя сгибать систему крепления, когда производится установка, выравнивание или чистка вентилятора. Ни в коем случае нельзя вставлять посторонние предметы между лопастями вентилятора во время его вращения.


- Во избежание опасности пожара, поражения электрическим током или повреждения мотора не поднимайте и не тяните вниз вентилятор, придерживая его за электрические провода.

- Лопастя вентилятора должны находиться на высоте не менее 2,3 м от пола.

Инструкции и нормы безопасности, содержащиеся в данном руководстве, не могут предусмотреть всех опасных условий и ситуаций, которые могут возникнуть. По вполне понятным причинам, настоящее руководство не может включить в себя такие предостерегающие факторы, как осторожность и бдительность. Эти факторы должны быть приняты во внимание человеком/людьми, которые производят установку, обслуживание и ремонт устройства, а также непосредственно пользуются им

ČESKY

1- Záruka na ventilátor 2 roky - гарантия вентилятора 15 года.

2- Třída ochrany I: svítidlo je opatřeno uzemněním (žlutozelený kabel), které je třeba připojit ke svorce označené symbolem .

3- Svítidlo smí být instalováno na povrchu s normální hořlavostí.

4- Spotřeba ve W, dle rychlosti motoru.

5- Otáčky za minutu.

6- Typ žárovky.

7- Možnost dodávky v provedení s dálkovým ovládním.

VÝSTRAHY

- Před zahájením montáže si pečlivě přečtěte celou příručku a tyto pokyny si uschovejte.

- Ke snížení rizika úrazu přimontujte ventilátor podle těchto pokynů přímo na podpůrnou konstrukci budovy a použijte k tomu pouze dodané technické vybavení.

- Abyste předešli možnému úrazu elektrickým proudem, vypněte před instalací ventilátoru proud: vypněte jističe odpovídající odbočné krabici a příslušnému vypínání na stěně.

- Veškeré vedení musí být v souladu se státními a místními normami pro elektrická zařízení. Pokud nemáte zkušenosti se zapojováním vodičů, měli byste se spojit s kvalifikovaným elektrikářem.

- Ke snížení rizika úrazu při instalování, vyvažování nebo čištění ventilátoru neohýbejte připevnění lopatek. Nikdy mezi otáčející se lopatky nevkládejte žádné předměty.


- Ke snížení rizika požáru, úderu elektrickým proudem nebo poškození motoru nezděvejte a nenoste ventilátor za přírodní vodiče.

- Lopatky ventilátoru nesmějí být namontovány níže než 2,3 m od země.

Důležitá upozornění, záruky a pokyny uvedené v této příručce nezahnují veškeré možné podmínky a situace, jež mohou nastat. Je třeba pochopit, že zdravý rozum, pozorné zacházení a pečlivost jsou faktory, které do výrobu nelze zabudovat. Musejí je dodat osoby, které zařízení instalují, starají se o ně a operují s ním

POLSKI

1- 15-letnia gwarancja na silnik - 2-letnia gwarancja na wentylator.

2- Zabezpieczenie klasa I: oświetlenie jest uziemione - kabel żółty/zielony, który musi być podłączony do zaciski oznaczonego symbolem .

3- To urządzenie może być instalowane jedynie w pomieszczeniach, w których nie ma możliwości bezpośredniego kontaktu z wodą.

4- Zużycie energii W, w zależności od prędkości silnika.

5- Obroty na minutę.

6- Rodzaj żarówki.

7- Może być obsługiwany za pomocą urządzenia zdalnego sterowania.

OSTRZEŻENIA

- Prosimy o uważne przeczytanie niniejszego podręcznika przed rozpoczęciem instalacji oraz o zachowanie zawartych w nim instrukcji.

- Aby zmniejszyć ryzyko obniesienia obrażeń ciała, należy zamontować wentylator bezpośrednio na konstrukcji mocującej w domu lub w budynku zgodnie z podanymi instrukcjami przy użyciu załączonych elementów.

- Aby uniknąć porażenia prądem, przed rozpoczęciem instalacji wentylatora należy odłączyć zasilanie prądu poprzez wyłączanie włączników obwodu lub włączników, za pomocą których doprowadzany jest prąd do obszaru, gdzie będzie zainstalowany wentylator i do odpowiednich przełączników na ścianie.

- Całe okablowanie i wszystkie podłączenia muszą spełniać wszystkie krajowe i lokalne przepisy o instalacjach elektrycznych. Jeśli nie znają się Państwo dobrze na instalowaniu urządzeń elektrycznych, należy skorzystać z usług wykwalifikowanego elektryka.

- Aby zmniejszyć ryzyko obniesienia obrażeń ciała, nie należy wyginać systemu mocowania skrzydeł podczas instalacji, ustawiania i czyszczenia

4 - chicago

wentylatora. Nie należy umieszczać żadnych przedmiotów między skrzydłami wentylatora, podczas gdy jest on w ruchu.


Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem i uszkodzenia silnika wentylatora, nie należy podnosić ani przenosić wentylatora trzymając za kable elektryczne.

Skrzydła wentylatora nie mogą być umieszczone niżej niż 2,3 metra nad podłogą.

Instrukcje i zasady bezpieczeństwa opisane w niniejszym podręczniku nie omawiają wszystkich mogących wystąpić okoliczności i zdarzeń. Z oczywistych względów niniejszy podręcznik nie może zastąpić takich czynników jak przezorność i ostrożność, którymi muszą wykazać się osoby instalujące i serwisujące urządzenie oraz osoby korzystające z niego.

БЪЛГАРСКИ

1- Гаранция на мотора 15 години - Гаранция на вентилатора 2 години.

2- защита клас I: осветителното тяло е заземено (жълт кабел/зелен) и трябва да бъде свързано към халката, обозначена със символа .

3- Този апарат може да бъде инсталиран само в помещения, в които не е възможен пряк воден контакт.

4- Spotřeba ve W, dle rychlosti motoru.

5- Обороти в минута.

6- видът на крушката.

7- Може да добавите дистанционно управление.

ПРЕДПАЗНИМЕРКИ

- Прочетете внимателно ръководството преди инсталиране и запазете тези инструкции.

- За намаляване на риска от наранявания, прикрепете вентилатора директно към опорната структура на къщата или сградата според инструкциите и използвайте само доставените обкови.

- За избягване на електрически удар, преди инсталацията на вентилатора изключете електричеството, прекъсвачите на веригата или изключвателите, които захванват електрическата кутия, където ще се инсталира вентилатора и съответния прекъсвач на стената.

- Цялото окабеляване и свързване трябва да се извърши в съответствие с националните и локални електрически норми. Използвайте услугите на професионален електротехник ако не сте сигурни как да направите електрическата инсталация.

- За избягване на риска от наранявания, не огъвайте опорната система на перките, когато инсталирате, настройвате или почиствате вентилатора. Никога не поставяйте чужди тела между перките на вентилатора докато е в движение.


- За намаляване на риска от пожар, електрически удар или увреждания на мотора, не повдигайте и не пренасяйте вентилатора за електрическите кабели.

- Перките на вентилатора трябва да се намират най-малко на височина 2,3 м над пода.

Инструкциите и нормите за сигурност в настоящето ръководство не могат да предвидят всички възможни условия и ситуации. По очевидни причини настоящето ръководство не може да съдържа фактори като предпазливост и внимание. Тези фактори трябва да бъдат предвидени от лицето (лицата), което инсталира (инсталират), поддържа (поддържа) и използва (използват) продукта.

SLOVENČINA

1- Záruka na motor je 15 rokov. Záruka na ventilátor je 2 roky.

2- Ochranná trieda I: Zariadenie je vybavené uzemnením. Uzemňovací kábel (žltozelený) je potrebné pripojiť k svorce označenej symbolom .

3- Zariadenie možno inštalovať iba v miestnostiach, v ktorých je vylúčený priamy kontakt s vodou.

4- Spotřeba (W) závisí od rýchlosti motoru.

5- Počet otáčok za minútu.

6- Požadovaný typ žiarovky.

7- Zariadenie funguje aj na diaľkové ovládanie

UPOZORNENIA

- Prečítajte si návod pred inštaláciou a uložte tieto pokyny.

- Ak chcete znížiť riziko úrazu, pripojte ventilátor priamo na nosnú konštrukciu domu alebo budovy podľa pokynov a použite dodané kovanie.

- Aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom, pred inštaláciou ventilátora mimo ističov elektriny okruhu alebo prepínače, ktoré napájanie elektrického poľa, kde bude ventilátor inštalovaný a zodpovedajúce spänač na stene.

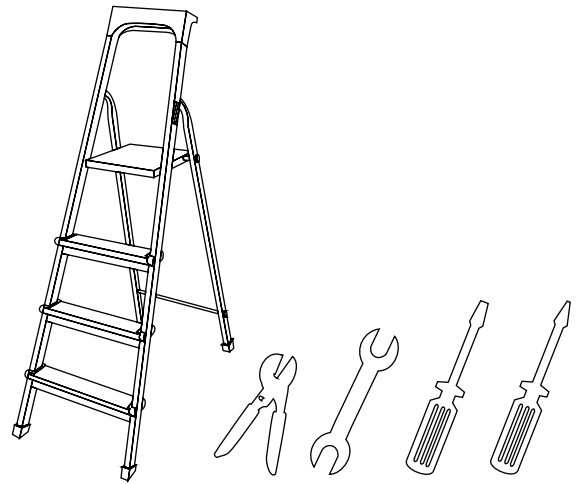
- Všetky vodiče a pripojenie musí byť vykonané v súlade s národnými a miestnymi elektrickými normami. Využite služby profesionálneho elektrikára, ak si nie ste istí, ako to urobiť kabeľáž.

- Aby sa zabránilo nebezpečenstvu úrazu, neohýbajte kotúče nosný systém inštalácie, nastavenie a čistenie ventilátora. Nikdy do nich vkladať cudzie predmety medzi lopatky ventilátora, zatiaľ čo v pohybe.

- Ak chcete znížiť riziko požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo poškodeniu motoru, nezdvíhajte ani neprenášajte káble výkonu ventilátora.

- Na lopatky musí byť umiestnené najmenej 2,3 m nad podlahou.

Pokyny a bezpečnostné predpisy uvedené v tomto návode nemožno predvídať všetky možné podmienky a situácie. Z pochopiteľných dôvodov, môže byť táto príručka zahŕňať faktory, ako je obozretnosť a opatrnosť. Tieto faktory musia byť osobou (y), ktorý nainštaloval (inštalovaný), podporuje (podporované) a použitie (používa) produktu.



ESPAÑOL Antes de empezar con la instalación, controle si tiene a mano todas las piezas necesarias. Saque el motor del embalaje. Para no dañar las superficies de la carcasa, monte el motor sobre una superficie blanda o utilice la espuma suministrada en el embalaje. No apoye el motor de lado, ya que podría dañarlo.

CATALÀ Abans de començar l'instal·lació miri que tingui totes les peces necessàries. Tregui el motor de la caixa. Per no fer malbé la carcassa monti el motor en una superfície tova o faci servir el protector inclòs a l'embalatge. No posi el motor de costat, el podria fer malbé.

ENGLISH Verify you have all parts before beginning the installation. Check foam insert closely for missing parts. Remove motor from packing. To avoid damage to finish, assemble motor on soft padded surface or use the original foam inset in motor box. Do not lay fan on its side as this could result in shifting of motor in decorative enclosure.

FRANÇAIS Vérifiez qu'il ne manque aucune pièce avant de commencer l'installation. Recherchez les pièces manquantes éventuelles dans les encarts de mousse. Sortez le moteur du carton d'emballage. Pour éviter de rayer la finition, assemblez le moteur sur une surface douce matelassée ou utilisez la mousse du boîtier moteur. Ne posez pas le ventilateur sur le côté pour ne pas détériorer la finition décorative.

ITALIANO Assicurarsi di avere tutti le parti prima di iniziare l'installazione. Controllare attentamente l'imballaggio in caso di parti mancanti. Disimballare il motore. Per evitare danni, assemblare il motore su una superficie morbida o sulla spugna usata per l'imballaggio. Non appoggiare la ventola su di un lato per non provocare uno spostamento del motore.

PORTUGÊS Verifique se tem todas as peças antes de começar a instalação. Verifique a espuma para ver se existem peças em falta. Retire o motor da embalagem. Para evitar danos no acabamento, monte o motor numa superfície amolecida suave ou use a espuma original dentro da caixa do motor. Não ponha a ventoinha de lado pois pode mover o motor para a carcaça decorativa.

NEDERLANDS Controleer of u alle onderdelen hebt vooraleer met de installatie te beginnen. Controleer zorgvuldig of eventueel ontbrekende onderdelen niet in de schuimverpakking gevonden kunnen worden. Neem de motorbehuizing uit de verpakking. Om beschadiging aan de afwerking te voorkomen, monteer de motor op een zachte ondergrond of gebruik de originele schuimverpakking van de motordoos. Leg de ventilator niet op zijn kant daar dit de motor in het decoratieve omhulsel zou kunnen doen verschuiven.

DEUTSCH Prüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind, bevor Sie die Installation beginnen. Prüfen Sie das Polstermaterial, wenn ein Teil fehlen sollte. Nehmen Sie den Motor aus der Verpackung. Um Schäden an der Oberfläche zu vermeiden, bauen Sie den Motor auf einer weichen Unterlage oder auf dem originalen Polstermaterial zusammen. Legen Sie den Ventilator nicht auf die Seite, da dies verursachen kann, dass der Motor aus seinem Gehäuse rutscht.

ΕΛΛΗΝΙΚΗ Πριν αρχίσετε την εγκατάσταση, ελέγξτε εάν έχετε κοντά σας όλα τα απαραίτητα κομμάτια. Ελέγξτε εάν η σακούλα που σας παρέχεται περιέχει όλα τα κομμάτια. Βγάλτε τη μηχανή από τη συσκευασία. Για να μην καταστρέψετε τις επιφάνειες του καλύμματος, τοποθετήστε τη μηχανή σε μια μαλακή επιφάνεια ή χρησιμοποιήστε τον αφρό που παρέχεται στη συσκευασία. Μην ακουμπάτε τον κινητήρα στην άκρη, διότι θα μπόρεσε να καταστραφεί.

РУССКИЙ Выньте вентилятор из упаковки и проверьте комплектность содержимого. Не выбрасывайте картон, так как в случае, если в течение гарантийного срока потребуется заменить или починить вентилятор, его надо будет отсылать в той упаковке, в которой он был доставлен. Выньте из упаковки все детали. Не кладите двигатель на пол боком, так как это могло бы погнуть или повредить его декоративный корпус.

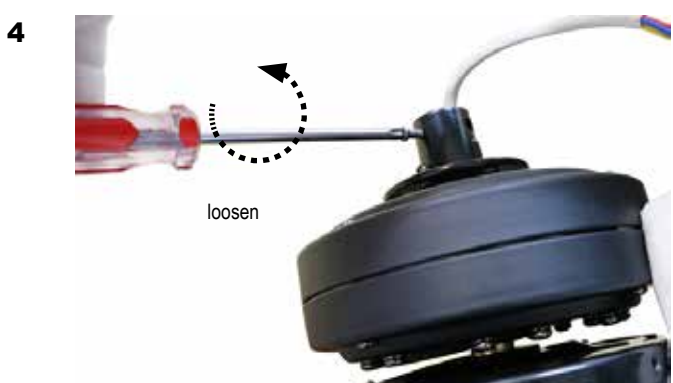
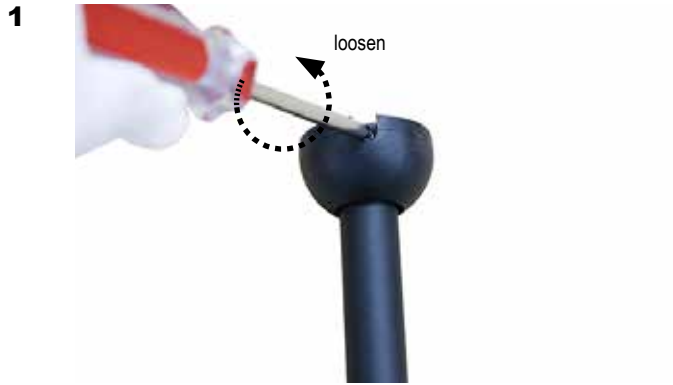
ČESKY Před zahájením montáže zkontrolujte, zda máte k dispozici všechny potřebné součásti. Vyjměte motor z obalu. Pro ochranu skříňě před poškozením provádějte montáž motoru na měkké podložce nebo použijte pěnový materiál dodávaný v balení. Motor nepokládejte na bok, mohlo by dojít k jeho poškození.

POLSKI Przed rozpoczęciem instalacji należy upewnić się, że pod ręką znajdują się wszystkie potrzebne przyrządy. Wyjmij silnik z opakowania. Aby nie uszkodzić powierzchni obudowy, silnik należy instalować na miękkiej powierzchni lub należy użyć gąbki dołączone do opakowania. Nie należy ustawiać silnika bokiem, aby go nie uszkodzić.

БЪЛГАРСКИ Преди да започнете инсталацията, проверете дали имате под ръка всички необходими части. Извадете мотора от кутията. За предпазване на покривния слой, монтирайте мотора върху мека повърхност или използвайте порестия материал, осигурен в кутията. Не опирайте мотора на една страна, защото може да се повреди.

SLOVENČINA Skôr než začnete s inštaláciou zariadenia, skontrolujte, či máte k dispozícii všetky potrebné súčasti. Vyberte motor z balenia. Položte motor na penu dodanú v balení alebo iný mäkký povrch, aby sa nepoškodil povrch jeho kostry. Neumiestňujte motor na bočnú stranu, pretože by sa mohol poškodiť.

cómo montar el ventilador - com muntar el ventilador - how to install the fan - comment monter le ventilateur - come montare il ventilatore - montar o ventilador - montage des ventilators - installatie van ventilator - οδηγίες τοποθέτησης του ανεμιστήρα - установка вентилятора - návod k závěsné montáži ventilátoru - sposób instalacji wentylatora - монтиране на вентилатора - montáž ventilátora



ESP Retire el pasador de seguridad.

CAT Retiri el passador de seguretat

ENG Remove the drop rod.

FRA Retirez la broche de sécurité.

ITA Togliere il perno di sicurezza.

POR Retire o passador de segurança.

NDL Trek de veiligheidspen terug.

DEU Entfernen Sie den Sicherheitsstift.

ΕΛΛ Αφαιρέστε το μπουλόνι ασφαλείας.

РУС Снимите предохранительный штифт.

ČES Odstraňte bezpečnostní průchodku kabelu.

POL Usuń zawleczkę zabezpieczającą.

БЪЛ Отстранете обезопасителния щифт.

SLO Vytiahnite bezpečnostný kolík.



ESP Pase los cables a través de la tija. Coloque el pasador y la horquilla. Apriete el tornillo que sujeta el pasador.

CAT Passi els cables a través i de la tija. Col·loqui el passador i la forqueta. Estrenyi el clau que subjecta el passador.

ENG Pass the wires through the post. Insert the pin and clevis. Tighten the screw holding the pin in place.

FRA Passez les câbles au travers de la tige. Fixez la broche et l'agrafe. Serrez la vis qui sert à fixer la broche.

ITA Passare i cavi attraverso l'asta. Collocare il perno e la coppiglia. Serrare la vite che fissa il perno.

POR Passe os cabos através da haste. Coloque o passador e o gancho. Aperte o parafuso que fixa o passador.

NDL Voer de kabels door de afdekkingskap en door de bevestigingsstang. Zet de veiligheidspen en de splitpen vast. Draai de schroef die door de veiligheidspen gaat goed aan.

DEU Führen Sie die Kabel durch die Rosette und die Stange. Setzen Sie den Stift und die Gabel ein. Ziehen Sie die Schraube, die den Stift hält, fest.

ΕΛΛ Περάστε τα καλώδια μέσα από τη στεφάνη και από τη ράβδο. Τοποθετήστε το μπουλόνι και τη φουρκέτα. Σφίξτε την βίδα και στερεώστε το μπουλόνι.

РУС Проведите провода через потолочную розетку и стержень. Установите штифт и вилку. Затяните винт, который удерживает штифт.

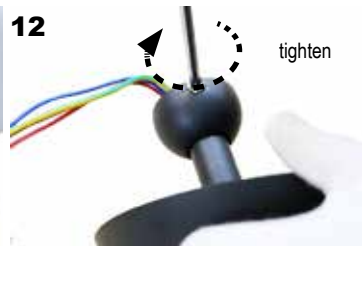
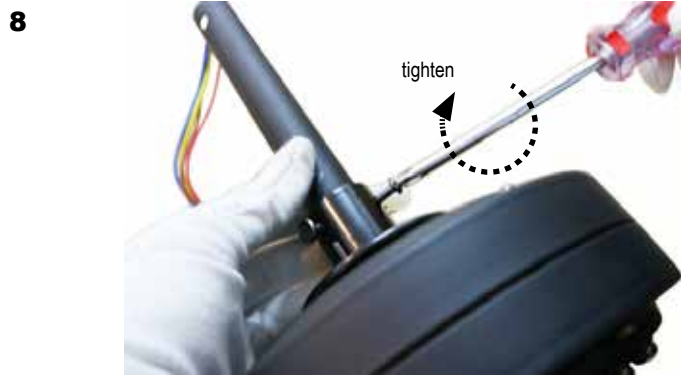
ČES Provlékněte vodiče ozdobným krytem a závěsnou tyčkou. Nasadte kabelovou průchodku a závlačku. Dotáhněte šroub k upevnění průchodky.

POL Przeciagnij kable przez część mocowaną do sufitu i przez rurkę. Cez kolik pretiahnite svorku. Dotiahnite skrutku, ktorá pripieňuje kolik.

БЪЛ Coloque el pasador y la horquilla. Apriete el tornillo que sujeta el pasador.

SLO Cez kolik pretiahnite svorku. Dotiahnite skrutku, ktorá pripieňuje kolik.

cómo montar el ventilador - com muntar el ventilador - how to install the fan - comment monter le ventilateur - come montare il ventilatore - montar o ventilador - montage des ventilators - installatie van ventilator - οδηγίες τοποθέτησης του ανεμιστήρα - установка вентилятора - návod k závěsné montáži ventilátoru - sposób instalacji wentylatora - монтиране на вентилатора - montáž ventilátora



ESP Vuelva a colocar la bola y el pasador.

CAT Torni a col·locar la bola i el passador.

ENG Reinsert the ball and pin.

FRA Remettez la broche en place.

ITA Collocare nuovamente il perno.

POR Volte a colocar o passador.

NDL Setzen Sie den Stift wieder ein.

DEU Plaats de veiligheidspen terug op zijn plaats.

ELL Τοποθετήστε ξανά το μπουλόνι.

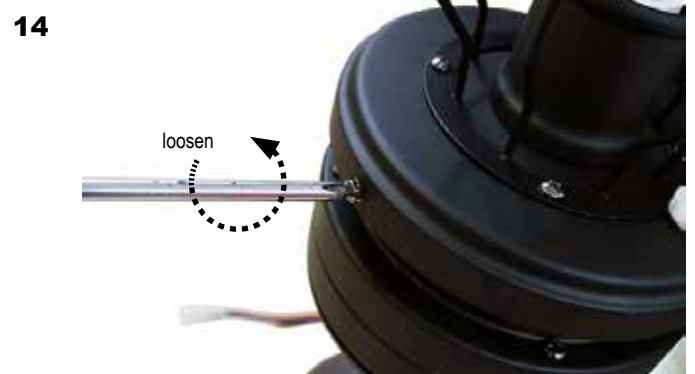
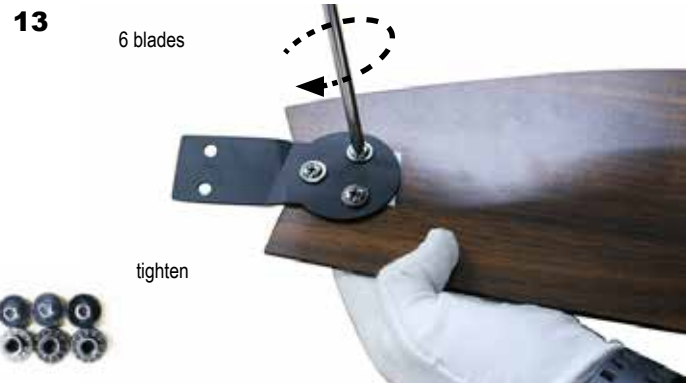
РУС Вновь установите штифт.

ČES Znovu nasadte průchodku.

POL Załóż z powrotem zawleczkę.

БЪЛ Поставете отново обезопасителния щифт.

SLO Zasunte bezpесnostný kolík späť na miesto



ESP Monte las palas. Asegúrese de que los tornillos quedan bien apretados. Asegúrese de que los tornillos quedan bien fijados al techo.

CAT munti de les pales. Asseguri's que els cargols queden ben apretats. Asseguri's que els cargols queden ben fixats al sostre.

ENG hanging the fan. Make sure the screws are tightened. Make sure the screws are securely fastened to the ceiling.

FRA montage des pales. Assurez-vous que les vis sont bien serrées. Vérifiez que les vis sont fermement fixées au plafond.

ITA montaggio delle pale. Controllare che le viti siano fissate correttamente. Controllare che le viti siano fissate correttamente al soffitto.

PORT montagem das pás. Assigure-se de que os parafusos ficam bem apertados. Assigure-se de que os parafusos ficam bem fixados ao tecto.

NDL plaatsen van de bladen. Controleer of de schroeven goed zijn aangedraaid. Controleer of de schroeven goed in het plafond bevestigd zijn.

DEU montage der flügel. Versichern Sie sich, dass die Schrauben fest angezogen sind. Versichern Sie sich, dass die Schrauben fest mit der Decke verbunden sind.

ELL τοποθέτηση των πτερυγιών. Βεβαιωθείτε ότι οι βίδες είναι καλά σφιγμένες. Βεβαιωθείτε ότι οι βίδες έχουν στερεωθεί καλά στην οροφή.

РУС Убедитесь в том, что винты хорошо прикручены к потолку.

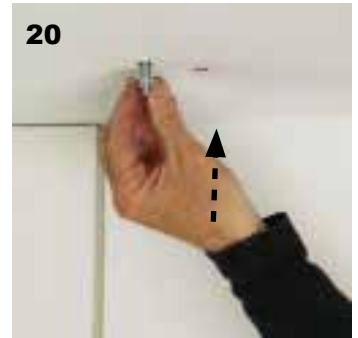
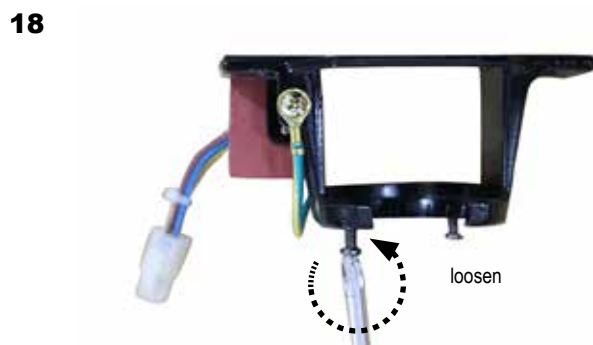
ČES установка лопастей. Ujistěte se, že jsou šrouby dobře dotaženy. Ujistěte se, že jsou šrouby ke stropu dobře upevněny.

POL montaż łopatek Upewnij się, że śruby są mocno zamocowane. upewnij się, że śruby są przymocowane do sufitu

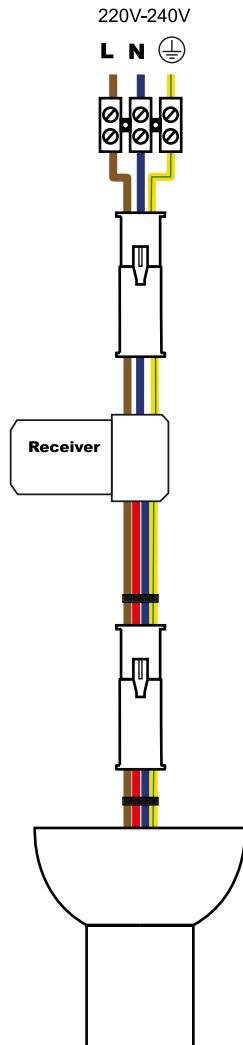
БЪЛ instalacja skrzydeł. Проверете дали болтовете са добре затегнати. Проверете дали болтовете са добре укрепени към тавана.

SLO montáž lopatiek. Pevne dotiahnite jednotlivé skrutky. Skrutky pevne priskrutkujte k stropu.

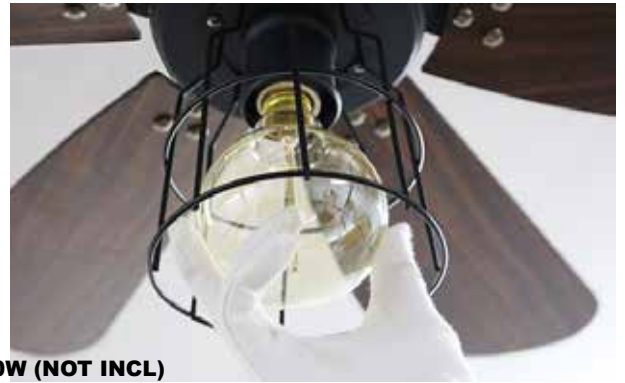
cómo montar el ventilador - com muntar el ventilador - how to install the fan - comment monter le ventilateur - come montare il ventilatore - montar o ventilador - montage des ventilators - installatie van ventilator - οδηγίες τοποθέτησης του ανεμιστήρα - установка вентилятора - návod k závěsné montáži ventilátoru - sposób instalacji wentylatora - монтиране на вентилатора - montáž ventilátora



cómo montar el ventilador - com muntar el ventilador - how to install the fan - comment monter le ventilateur - come montare il ventilatore - montar o ventilador - montage des ventilators - installatie van ventilator - οδηγίες τοποθέτησης του ανεμιστήρα - установка вентилятора - návod k závěsné montáži ventilátoru - sposób instalacji wentylatora - монтиране на вентилатора - montáž ventilátora



25



1xE27 60W (NOT INCL)

24



i faqs - www.faro.es

ESP Asegúrese de que las conexiones son correctas. Si tiene duda consulte con un técnico.

CAT Asseguri's que les connexions són correctes. Si té dubte consulti amb un tècnic.

ENG Asegúrese de que las conexiones son correctas. If in doubt consult a technician.

FRA Assurez-vous que les connexions sont correctes. En cas de doute, veuillez consulter un technicien.

ITA Asegúrese de que las conexiones son correctas. In caso di dubbi, consultare un tecnico.

POR Assegure-se de que as ligações estão correctas. Em caso de dúvida consulte um técnico.

NED Controleer of de aansluitingen correct zijn. Neem bij twijfel contact op met een technicus.

DEU Versichern Sie sich, dass die Anschlüsse richtig durchgeführt wurden. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an einen Techniker.

ΕΛΛ Βεβαιωθείτε ότι οι συνδέσεις είναι σωστές. Αν έχετε απορία, συμβουλευτείτε τεχνικό.

РУС Убедитесь в правильности подключения. Если у вас есть сомнения, проконсультируйтесь с техническим специалистом.

ČES Překontrolujte správnost zapojení vodičů. V případě nejasností kontaktujte odborníka.

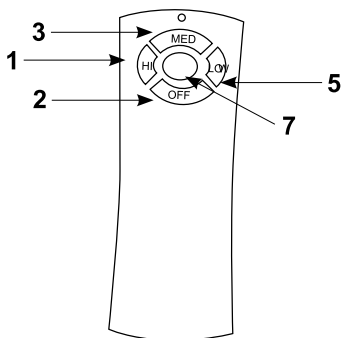
POL Upewnij się, że podłączenia zostały ustawione prawidłowo. W przypadku wątpliwości należy skonsultować się z technikiem.

БЪЛ Проверете дали връзките са правилни. Консултирайте се с техник в случай на съмнение.

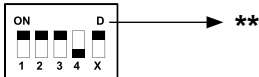
SLO Uistite sa, že je všetko správne zapojené. V prípade pochybností sa poraďte s elektrikárom.

CONTROL REMOTO - CONTROL REMOT - REMOTE CONTROL - TÉLÉCOMMANDE - TELECOMANDO - CONTROLLO REMOTO - FERNBEDIENUNG - AFSTANDSBEDIENING - ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ - ДИСТАНЦИОННОЕ - DÁLKOVÝM OVLÁDÁNÍM - ZDALNEGO - STEROWANIA - ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ - DIAL'KOVÉ OVLÁDANIE

i



6



<p>1 Fan 1</p> <p>1x LR61 9V NOT INCL</p>	<p>2</p> <p>5'' to 60''</p>
---	------------------------------------

More than one fan

<p>1 Fan 1</p> <p>1x LR61 9V NOT INCL</p>	<p>2</p> <p>5'' to 60''</p>
<p>4 Fan 2</p> <p>1x LR61 9V NOT INCL</p>	<p>5</p> <p>5'' to 60''</p>

ESP BOTONES DE MANDO DEL TRANSMISOR:

- 1- HI = velocidad máxima del ventilador
- 2- OFF= apaga el ventilador
- 3- MED = velocidad media del ventilador
- 4- Controla la intensidad de la luz**
- 5- LOW = velocidad mínima del ventilador
- 6- Códigos.
- 7- Encendido apagado de la luz.

CAT BOTONS DE COMANDAMENT DEL TRANSMISSOR

- 1- HI = velocitat màxima del ventilador
- 2- OFF = Apaga el ventilador
- 3- MED = velocitat mitjana del ventilador
- 4- Controla la intensitat de la llum **
- 5- LOW = velocitat mínima del ventilador
- 6- CODIS.
- 7- Encendre i apagar la llum

ENG OPERATIONS BUTTONS ON THE TRANSMITTER

- 1- HI = for fan high speed
- 2- OFF = for fan off
- 3- MED: for fan medium speed
- 4- For light control **
- 5- LOW: for fan low speed
- 6- CODES
- 7- ON/OFF for light

FRA BOUTONS DE COMMANDE DE L'EMETTEUR

- 1- HI – ventilateur à haute vitesse
- 2- OFF – tourner le ventilateur
- 3- MED – ventilateur à vitesse moyenne
- 4- Régulation de l'intensité de la lumière**
- 5- LOW – ventilateur à basse vitesse
- 6- CODES
- 7- ON/OFF: Lumière

ITA BOUTONS DE COMMANDE DE L'EMETTEUR :

- 1- HI = per far girare la ventola ad alta velocità.
- 2- OFF = L'arresto del ventilatore
- 3- MED = per far girare la ventola a media velocità
- 4- regolare l'intensità della luce**
- 5- LOW = per far girare la ventola a bassa velocità
- 6- CODICI
- 7- ON/OFF luce

POR BOTÕES DE OPERAÇÃO NO TRANSMISSOR

- 1- HI Para a velocidade alta da ventoinha
- 2- OFF de ventilador
- 3- MED- Para a velocidade média da ventoinha
- 4- DIMMER regular a intensidade da luz**
- 5- LOW- Para a velocidade baixa da ventoinha
- 6- CÓDIGOS.
- 7- ON/OFF de iluminação.

NED BEDIENINGSKNOPPEN OP DE ZENDER

- 1- HI – HI voor een hoge snelheid van de ventilator
- 2- OFF – on / off
- 3- MED – voor gematigde snelheid van de ventilator
- 4- DIMMER**
- 5- LOW – voor een lage snelheid van de ventilator
- 6- CODES
- 7- ON/OFF: beleuchtungseinheit.

DEU TASTEN AM SENDER

- 1- HI – für hohe Ventilatorgeschwindigkeit
- 2- OFF – Ventilator ausschalten
- 3- MED – für mittlere Ventilatorgeschwindigkeit
- 4- DIMMER**
- 5- LOW – für geringe Ventilatorgeschwindigkeit
- 6- CODES
- 7- ON/OFF: verlichtingsset .

ΕΛΛ ΠΛΗΚΤΡΑ ΕΝΤΟΛΩΝ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ

- 1- HI = Μέγιστη ταχύτητα του ανεμιστήρα
- 2- OFF – ανεμιστήρας
- 3- MED = Μεσαία ταχύτητα του ανεμιστήρα
- 4- DIMMER - φως**
- 5- LOW = Ελάχιστη ταχύτητα του ανεμιστήρα
- 6- ΚΩΔΙΚΟΙ
- 7- ON/OFF: κίτ φωτισμού

РУС КНОПКИ УПРАВЛЕНИЯ ПЕРЕДАЮЩЕГО УСТРОЙСТВА

- 1- HI = максимальная скорость вентилятора
- 2- MED = средняя скорость вентилятора
- 3- LOW = минимальная скорость вентилятора
- 4- OFF: позиция выключения вентилятора
- 5- DIMMER: свет
- 6- кода.
- 7- ON/OFF: освещения

ČES OVLÁDACÍ TLAČÍTKA VYSÍLAČE

- 1- HI = maximální otáčky ventilátoru
- 2- OFF = spouštění / vypínání
- 3- MED = střední otáčky ventilátoru
- 4- DIMMER =světlo**
- 5- LOW = nízké otáčky ventilátoru
- 6- KÓDY.
- 7- ON/OFF: osvětlení

POL PRZYCISKI DO STEROWANIA NA NADAJNIKU:

- 1- HI = maksymalne obroty wentylatora
- 2- OFF= włączony / wyłączony
- 3- MED = średnie obroty wentylatora
- 4- DIMMER = światło**
- 5- LOW = minimalne obroty wentylatora
- 6- KODY
- 7- ON/OFF: oświetlenia.

БЪЛ БУТОНИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА ПРЕДАВАТЕЛЯ:

- 1- HI = максимална скорост на вентилатора
- 2- OFF= включване / изключване
- 3- MED = средна скорост на вентилатора
- 4- DIMMER = светлина**
- 5- LOW = минимална скорост на вентилатора
- 6- КОДОВЕ
- 7- ON/OFF: осветление.

SLO TLAČIDLÁ NA VYSIELAČI

- 1- HI = maximálna rýchlosť ventilátora
- 2- OFF= vypnutie/zapnutie
- 3- MED = stredná rýchlosť ventilátora
- 4- DIMMER = svetlo**
- 5- LOW = najnižšia rýchlosť ventilátora
- 6- KÓDY
- 7- ON/OFF: svítidla

(**)

ESP - IMPORTANTE: Con la opción dimmer conectada, utilizar sólo bombillas aptas para dimmer.

CAT - IMPORTANT: Amb la opció dimmer faci servir només bombetes adequades

ENG - IMPORTANT: with dimmer option on ONLY use bulbs adapted for it

FRA - IMPORTANT: Avec l'option dimmer connectée, utiliser uniquement des ampoules adaptées pour dimmer.

ITA - IMPORTANTE: Con la opzione dimmer conessa, usare solo lampadine adatte all'suo del dimmer.

POR - IMPORTANTE: Com a opção dimmer ligada, utilizar só lâmpadas aptas para dimmer.

NED - BELANGRIJK: dimmeroptie geactiveerd is moet u uitsluitend gloeilampen gebruiken die voor dimmer.

DEU - WICHTIG: Wird der Dimmer verwendet, dürfen Sie nur dimmfähige Leuchtmittel verwenden.

ΕΛΛ - ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Συνδέστε την επιλογή dimmer, και χρησιμοποιήστε μόνο ειδικούς λαμπτήρες για dimmer

РУС - ВАЖНЫЙ: При подключении опции диммера используйте только предназначенные для этого.

ČES - DŮLEŽITÝ: lampy Při zapnuté volbě tlumiče světla použijte

pouze stmívací žárovky

POL - WAŻNY: należy używać jedynie żarówek umożliwiających przyciemnianie.

БЪЛ - ВАЖНО: С включена опция за димер, използвайте само крушки, подходящи за димер.

SLO - DÔLEŽITÉ: Ak je zapnutá možnosť regulácie intenzity osvetlenia, používajte iba žiarovky vhodné na tento účel.

SLOVENČINA

ÚDRŽBA

1. V dôsledku prirodzeného pohybu ventilátora môže dôjsť k uvoľneniu niektorých spojov. Dvakrát ročne skontrolujte spoje podstavca, nosníka lopatiek a ich uchytenie. Všetky spoje pevne dotiahnite.
2. Ak chcete, aby si ventilátor zachoval nový vzhľad niekoľko rokov, pravidelne ho čistite. Na čistenie nepoužívajte vodu, pretože by sa mohol poškodiť motor alebo drevené súčasti, prípadne by mohlo dôjsť k zásahu elektrickým prúdom.
3. Používajte iba jemnú utierku, aby sa povrch nepoškriabal. Chrómovaný povrch je chránený vrstvou laku, ktorá minimalizuje stratu farby a lesku.
4. Ventilátor nie je potrebné mazať. Motor je vybavený ložiskami s permanentným mazaním.

SPRIEVODCA PORUCHAMI

Ventilátor sa nezapne

1. Skontrolujte elektrické poistky a ističe.
 2. Skontrolujte zapojenie vo svorkovnici podľa pokynov na montáž.
- UPOZORNENIE:** Najskôr vypnite elektrický prúd.
3. Skontrolujte, či je posuvný prepínač riadne nastavený v dolnej alebo hornej pozícii. Ak je prepínač uprostred, ventilátor nefunguje.
 4. Ubezpečte sa, či sú z motora odstránené stabilizačné prvky.
 5. Ak ventilátor ani naďalej nefunguje, zavolajte elektrikára. Ak nemáte príslušné skúsenosti, nepokúšajte sa opraviť vnútorné elektrické zapojenia.

Ventilátor je hlučný

1. Skontrolujte, či sú všetky skrutky v skrinke motora pevne dotiahnuté.
2. Skontrolujte tiež, či sú poriadne dotiahnuté skrutky pripevňujúce nosníky lopatiek k motoru.
3. Ak s ventilátorom používate aj svietidlo, skrutky upevňujúce sklo svietidla dotiahnite ručne. Skontrolujte, či je žiarovka pevne uchytená v objímke a či sa nedotýka skla svietidla. Ak vibrácie pretrvávajú, zložte sklo a okolo hrdla mu nasadte 6-milimetrové gumové tesnenie, ktoré posluží ako izolant. Sklo znova nasadte a skrutky pevne dotiahnite k tesneniu.
4. Nechajte ventilátor „usadiť“ na 24 hodín. Po tomto čase nový ventilátor zvyčajne prestane vydávať neželané zvuky.

Ventilátor sa kýva

Skontrolujte, či sú všetky lopatky vyvážené a vhodne rozmiestnené podľa svojej váhy. Každý kus dreva v prírode má odlišnú hustotu. Hoci sú jednotlivé lopatky spárované podľa hmotnosti, tento fakt môže zapríčiniť kývanie ventilátora. Vo väčšine prípadov kývanie prestane po vykonaní nasledujúcich krokov. Po každom kroku skontrolujte, či sa ventilátor ešte stále kýva.

1. Skontrolujte, či sú všetky lopatky pevne priskrutkované k nosníkom.
2. Skontrolujte, či sú nosníky lopatiek poriadne pripevnené k motoru.
3. Ubezpečte sa, či je podstavec s krytom pevne prímontovaný k stropu.
4. Kývanie ventilátora je vo väčšine prípadov spôsobené tým, že jednotlivé lopatky sú umiestnené v rôznych úrovniach v závislosti od stropu. Zvoľte si bod na stropce nad špičkou niektorej z lopatiek a potom odmerajte vzdialenosť bodu od špičky. Potom ventilátor pootočte a nasledujúcu lopatku nastavte do požadovanej úrovne s presnosťou na 3 mm. Tento krok zopakujte s každou lopatkou. Lopatky môžete do požadovanej úrovne nastaviť nasledujúcim spôsobom. Ak chcete posunúť špičku niektorej lopatky smerom nadol, vložte pod skrutku spájajúcu danú lopatku s nosníkom vhodnú podložku (nie je súčasťou balenia). Podložku umiestnite pod skrutku, ktorá je čo najbližšie k motoru. Ak chcete posunúť špičku niektorej lopatky smerom nahor, vložte pod skrutky spájajúce danú lopatku s nosníkom vhodnú podložku (nie je súčasťou balenia). Podložku umiestnite pod dve skrutky, ktoré sú čo najďalej od motora. Ak je kývanie lopatky stále zreteľné, skúste navzájom vymeniť susediacie lopatky, aby sa vhodnejšie rozmiestnila ich váha. Môžete tak dosiahnuť plynulejšíu prevádzku ventilátora.

Svetlo nesvieti

1. Skontrolujte, či je v skrinke so spínačom zapojený konektor molex.
2. Skontrolujte, či žiarovka nie je vypálená.
3. Ak svetlo ani naďalej nesvieti, požiadajte o pomoc elektrikára.



ESPAÑOL GARANTÍA: Cumpliendo con la Ley 23/2003. CONDICIONES:

- A. La garantía del presente artículo será reconocida por parte de Lorefar S.L. siempre que la ficha que se adjunta esté en poder de Lorefar S.L. debidamente cumplimentada (advirtase que las bombillas no son parte del ventilador de techo)
- B. La responsabilidad de Lorefar S.L. está limitada a la reparación del artículo que tenga alguna deficiencia de carácter técnico.
- C. Si alguna pieza de su ventilador de techo que no sea del motor fallara en cualquier momento dentro del período de 2 años desde la fecha de compra debido a un defecto originario de los materiales o de fabricación, procederemos a su reparación o a la reposición de la pieza de forma gratuita.
- D. Si el motor de su ventilador de techo fallara en cualquier momento en los 15 años siguientes a la compra debido a un defecto originario de los materiales o de fabricación, procederemos a su reparación o a la sustitución de la pieza defectuosa, a nuestra elección, sin coste alguno por la pieza o trabajo realizado, siempre que éste se entregue en su embalaje original y con todos sus accesorios.
- E. Todas las reparaciones que se efectúen bajo la presente garantía deberán realizarse por un establecimiento debidamente autorizado por Lorefar S.L. Deberá entregarse el ventilador junto con el recibo de compra u otro documento

acreditativo de la adquisición. El ventilador deberá entregarse correctamente embalado y en ningún caso Lorefar SL se responsabilizará de los daños que pudiera sufrir en el envío.

F. Esta garantía no cubre defectos, mal funcionamiento o averías del ventilador que tuvieran su origen en una reparación realizada por personal no autorizado por Lorefar SL, en el uso de accesorios o recambios no autorizados, en el mal uso del ventilador, en la instalación impropia del mismo o en cualquier otra clase de incidencia que no sea un defecto originario del ventilador

G. La garantía no será válida si el ventilador no se ha adquirido e instalado en la Unión Europea.

H. Esta garantía le concede a ud ciertos derechos que pueden variar en función de la comunidad autónoma correspondiente. Nada en la garantía expresa del excluye, restringe o modifica ninguna condición, garantía, dcho o remedio de los que le confiere la Ley 23/2003, de 10 de julio, de Garantías en la Venta de Bienes de Consumo y demás legislación relevante en materia de protección de los consumidores.

CATALA GARANTIA: Complint amb la Llei 23/2003. CONDICIONS:

A. La garantia del present article serà reconeguda per part de Lorefar S.L. sempre que la fitxa que s'adjunta estigui en poder de Lorefar S.L. degudament emplenada (adverteixi's que les bombetes no són part del ventilador de sostre)

B. La responsabilitat de Lorefar S.L. està limitada a la reparació de l'article que tingui alguna deficiència de caràcter tècnic.

C. Si alguna peça del seu ventilador de sostre que no sigui del motor fallés en qualsevol moment dins del període de 2 anys des de la data de compra a causa d'un defecte originari dels materials o de fabricació, procedirem a la seva reparació o a la reposició de la peça de forma gratuïta.

D. Si el motor del seu ventilador de sostre fallés en qualsevol moment en els 15 anys següents a la compra a causa d'un defecte originari dels materials o de fabricació, procedirem a la seva reparació o a la substitució de la peça defectuosa, a la nostra elecció, sense cost algun per la peça o treball realitzat, sempre que aquest es lliuri en el seu embalatge original i amb tots els seus accessoris.

I. Totes les reparacions que s'efectuïn sota la present garantia hauran de realitzar-se per un establiment degudament autoritzat per *Lorefar S.L. Haurà de lliurar-se el ventilador juntament amb el rebut de compra o un altre document acreditatiu de l'adquisició. El ventilador haurà de lliurar-se correctament embalat i en cap cas *Lorefar SL es responsabilitzarà dels danys que pogués sofrir en l'enviament.

F. Aquesta garantia no cobreix defectes, malament funcionament o avaries del ventilador que tinguessin el seu origen en una reparació realitzada per personal no autoritzat per *Lorefar SL, en l'ús d'accessoris o recanvis no autoritzats, en el mal ús del ventilador, en la instal·lació impròpia del mateix o en qualsevol altra classe d'incidència que no sigui un defecte originari del ventilador

G. La garantia no serà vàlida si el ventilador no s'ha adquirit i instal·lat en la Unió Europea.

H. Aquesta garantia li concedeix a *ud certs drets que poden variar en funció de la comunitat autònoma corresponent. Gens en la garantia expressa de l'exclou, restringeix o modifica cap condició, garantia, *dcho o remei dels quals li confereix la Llei 23/2003, de 10 de juliol, de Garanties en la Venda de Béns de Consum i altra legislació rellevant en matèria de protecció dels consumidors.

ENGLISH GUARANTEE: In Compliance with the General Law 23/2003. CONDITIONS

A. This product guarantee will be accepted by Lorefar S.L. provided that it is correctly completed and send to Lorefar S.L. (note that the light bulbs are not part of the ceiling fan)

B. Lorefar S.L.'s liability is limited to the repair of articles which have defects of a technical nature.

C. If any of the parts of your ceiling fan other than the motor's is faulty at any moment within the 2 year period since its purchase date due to an original material defect or manufacturing, the replacing of the part or its repair will be completely free of charge

D. If the motor of your ceiling fan is faulty at any moment within the 15 years since its purchase due to an original material defect or manufacturing, the replacing of the part or its repair (we Hill consider it) completely free of charge for the part or the work carried out, as long as the part is delivered in its original package together with all its accessories.

E. All repairs which are carried out under the present guarantee should be performed by an establishment which is duly authorized by Lorefar S.L. The fan will have to be delivered together with the purchase receipt or any other document proving its purchase. The fan will have to be delivered properly packaged and under no circumstance will Lorefar SL be held responsible for the damages suffered during transport

F. This guarantee does not cover defects, poor working or breakdowns of the fan which have their origin in repairs carried out by staff other than that authorised by Lorefar SL, in the use of non authorised accessories or spare parts, in the bad operation of the fan, in its bad installation or in any other type of incidence that is not an original defect of the fan

G. The guarantee will be void if the fan has not been purchased and installed in the European Union.

H. This guarantee gives you certain rights that may vary depending on the corresponding Local Government. Nothing in this guarantee expresses or excludes, restricts or modifies any condition, guarantee, right or remedy other

than those stated by the Law 23/2003, of July, 10th on Guarantees on the Sale of Consumer Goods and other relevant legislation on matters of consumer protection.

FRANÇAIS GARANTIE : En respectant la Loi 23/2003. CONDITIONS

A. La garantie du présent article sera reconnue de la part de Lorefar S.L. chaque fois que la fiche jointe sera dûment remplie et signée et envoyée à Lorefar S.L. (Remarque que les ampoules ne font pas partie du ventilateur de plafond)

B. La responsabilité de Lorefar S.L. se limite à la réparation de l'article qui présenterait quelconque déficience de type technique.

C. Si une pièce de votre ventilateur de plafond, qui ne fait pas partie du moteur, faille au cours d'une période de 2 ans à partir de la date d'achat, de par un défaut original des matériaux ou de la fabrication, nous procéderons à la réparation ou au remplacement de la pièce gratuitement.

D. Si le moteur de votre ventilateur de plafond faillait à n'importe quel moment lors des 15 années suivants à l'achat au produit, du à un défaut de fabrication ou à un défaut des matériaux d'origine, à notre choix, sans valeur ajoutée suite au changement de la pièce à la man d'œuvre, le produit devra être remis dans son emballage original avec tous les accessoires.

E. Toutes les réparations qui s'effectuent sous la présente garantie devront être effectuées par un établissement dûment autorisé par Lorefar S.L. Le ventilateur devra être remis avec le reçu d'achat ou tout autre document accréditant l'acquisition. Le ventilateur devra à être correctement et strictement bien emballé, en aucune façon Lorefar, SL pourra être tenu responsable des dommages encourus lors du transport du produit.

F. Cette garantie ne couvre pas les défauts, le mauvais fonctionnement ou les avaries du ventilateur à l'origine d'une réparation effectuée par du personnel non agréé par Lorefar, SL dans l'usage d'accessoires ou de pièces de rechange non agréés dans le mauvais usage du ventilateur, dans l'installation inappropriée de celui-ci ou dans tout autre type d'incident que ne serait pas du à défaut du ventilateur.

G. La garantie ne sera pas valide si le ventilateur n'a pas été acheté et installé dans l'Union Européenne.

H. Cette garantie vous attribue certains droits qui peuvent varier en fonction de la Région correspondante. Rien dans la garantie expresse n'exclut, limite ou modifie une des conditions, garantie, droit ou remède conférés par la Loi 23/2003, du 10 juillet, de Garanties dans la Vente de Biens de Consommation et autres législations éminentes en matière de protection des

ITALIANO GARANZIA: Ai sensi della Legge 23/2003. CONDIZIONI:

A. La garanzia del presente articolo sarà riconosciuta da Lorefar S.L. a condizione che la scheda allegata sia in possesso di Lorefar S.L. opportunamente compilata e firmata (si avvisa che le lampadine non sono comprese nel ventilatore da soffitto)

B. La responsabilità di Lorefar S.L. è limitata alla riparazione dell'articolo qualora questi presenti difetti di natura tecnica.

C. Nel caso in cui qualche componente del vostro ventilatore da soffitto, purché non sia del motore, dovesse guastarsi in qualsiasi momento entro il termine di 2 anni dalla data di acquisto a causa di un difetto originario dei materiali o di fabbrica, ci incaricheremo della riparazione o sostituzione del componente a titolo gratuito.

D. Se il motore del vostro ventilatore da soffitto dovesse guastarsi in qualsiasi momento entro i 15 anni successivi all'acquisto a causa di un difetto originario dei materiali o di fabbrica, ci incaricheremo della riparazione o sostituzione del pezzo difettoso, a nostra discrezione, senza addebitare alcun costo aggiuntivo per il pezzo o il lavoro eseguito, a patto che lo stesso venga consegnato all'interno del proprio imballaggio originario insieme a tutti gli accessori corrispondenti

E. Le riparazioni coperte dalla presente garanzia dovranno essere eseguite presso sedi previamente autorizzate da Lorefar S.L. Oltre al ventilatore, sarà necessario consegnare anche lo scontrino di acquisto o qualsiasi altro documento che certifichi l'avvenuto acquisto. Consegnare il ventilatore correttamente imballato. In nessun caso, Lorefar SL assumerà alcuna responsabilità per eventuali danni subiti durante la spedizione.

F. La presente garanzia non copre difetti, malfunzionamenti o guasti del ventilatore attribuibili a riparazioni eseguite da personale non autorizzato da Lorefar SL, uso di accessori o pezzi di ricambio non autorizzati, cattivo uso del ventilatore, installazione inadeguata dello stesso o a qualsiasi altro tipo di problema che non sia un difetto originario del ventilatore.

G. La presente garanzia perderà la propria validità nei casi in cui il ventilatore non sia stato acquistato ed installato all'interno dell'Unione Europea.

H. In virtù della presente garanzia agli acquirenti spettano determinati diritti che possono variare a seconda della regione corrispondente. Nessuna clausola della presente garanzia esclude, restringe o modifica alcuna condizione, garanzia, diritto o misura sanciti dalla legge 23/2003 del 10 luglio sulle Garanzie nell'ambito delle Vendite di Beni di Consumo ed altre disposizioni vigenti in materia di tutela dei consumatori.

PORTUGUES GARANTIA: Segunho a Lei Geral 23/2003. CONDICOES:

A. A garantia deste artigo sera reconhecida por Lorefar S.L. sempre que esteja debidamente preenchida e carimbada a parte destacável (informamos que as lâmpadas não fazem parte do ventilador de tecto)

B. Só Lorefar S.L. nos responsabilizamos pela reparação do artigo que apresente deficiências de carácter técnico.

C. Se alguma peça do seu ventilador de tecto falhar, desde que não seja uma peça do motor, e essa falha ocorrer em qualquer altura dentro do período de 2 anos a partir da data da compra, devido a um defeito dos materiais ou de fabrico, procederemos à sua reparação ou à substituição da peça defeituosa, que será escolhida por nós, sem qualquer custo pela peça ou pelo trabalho realizado, sempre que este for entregue na sua embalagem original e com todos os seus acessórios.

D. Se o motor do seu ventilador de tecto falhar, em qualquer altura, nos 15 anos seguintes à compra, devido a um defeito dos materiais ou de fabrico, procederemos à sua reparação ou à substituição da peça defeituosa, que será escolhida por nós, sem qualquer custo pela peça ou pelo trabalho realizado, sempre que este for entregue na sua embalagem original e com todos os seus acessórios.

E. Todas as reparações que sejam abrangidas por esta garantia, deverão ser efectuadas por um estabelecimento devidamente autorizado. O ventilador deverá ser entregue juntamente com o recibo da compra ou outro documento comprovativo da aquisição, e correctamente embalado, não se responsabilizando a Lorefar SL, em nenhum caso, pelos danos que possa sofrer no envio.

F. Esta garantia não cobre os defeitos, o mau funcionamento e as avarias do ventilador que sejam resultantes de uma reparação feita por pessoal não autorizado pela Lorefar SL, de uma utilização de acessórios ou peças de reposição não autorizadas, da utilização inadequada do ventilador, de uma instalação inadequada do mesmo ou de qualquer outro tipo de ocorrência que não tenha a ver com um defeito do ventilador.

G. A garantia não será válida no caso do ventilador não ter sido adquirido e instalado na União Europeia.

H. Esta garantia concede-lhe determinados direitos que podem variar em função da comunidade autónoma correspondente. Não existe nada nesta garantia expressa que exclua, restrinja ou modifique qualquer condição, garantia, direito ou solução que lhe são conferidos pela Lei 23/2003, de 10 de Julho, de Garantias na Venda de Bens de Consumo e restante legislação relevante em matéria de protecção dos consumidores

NEDERLANDS WAARBORG: Overeenkomstig de Algemene Wet 23/2003. VOORWAARDEN:

A. De waarborg voor dit artikel zal worden erkend door Lorefar S.L. zolang de bijgevoegde fiche in handen is van Lorefar S.L. en zorgvuldig werd ingevuld en afgestempeld (let erop dat de gloeilampen geen deel uitmaken van de plafondventilator)

B. Lorefar S.L. moet enkel instaan voor de reparatie van het artikel dat een gebrek vertoont van technische aard.

C. Indien een van de onderdelen van uw plafondventilator, behalve de motor, het binnen de periode van 2 jaar vanaf de aankoopdatum begeeft door een materiaal- of fabrieksfout, dan repareren of vervangen wij gratis het onderdeel.

D. Indien de motor van uw plafondventilator het begeeft binnen de periode van 15 jaar na aankoop door een materiaal- of fabrieksfout, dan repareren of vervangen wij naar onze keuze het ondeugdelijke onderdeel, zonder kosten voor het onderdeel of het werk, mits de ventilator in de oorspronkelijke verpakking en met al zijn accessoires gebracht wordt.

E. Alle herstellingen die worden uitgevoerd in het kader van deze waarborg moeten worden uitgevoerd door een door Lorefar S.L. erkende instelling.

De ventilator moet afgegeven worden met de bon of een ander aantoonend aankoopdocument. De ventilator moet correct ingepakt afgegeven worden en Lorefar SL NET neemt hoe dan ook in geen enkel geval de verantwoordelijkheid op zich voor de eventuele schade tijdens het verzenden.

F. Deze garantie dekt niet de defecten, het slecht functioneren of storingen van de ventilator die veroorzaakt zijn door een reparatie door personeel dat niet bevoegd is door Lorefar SL, of door het gebruik van niet originele accessoires of reserveonderdelen, verkeerd gebruik van de ventilator, een onjuiste installatie of iedere andere vorm van fouten die niet een fabrieksfout betreffen.

G. De garantie is niet geldig indien de ventilator niet binnen de Europese Unie gekocht of geïnstalleerd is.

H. Deze garantie geeft u enkele rechten die per autonome regio kunnen verschillen. Aan de garantie kan geen enkele voorwaarde, garantie of recht ontleend worden wat niet vastgelegd is in de wet 23/2003, van 10 juli voor de Garanties bij de verkoop van consumptiegoederen en andere wetgeving voor de bescherming van de consumenten.

DEUTSCH GARANTIE: In Erfüllung des Gesetzes 23/2003.

BEDINGUNGEN:

A. Die Garantie des vorliegenden Artikels wird vonseiten von Lorefar S.L. gewährleistet, vorausgesetzt dass Lorefar S.L. das beiliegende Datenblatt ordnungsgemäß ausgefüllt und abgestempelt vorliegt. (Bitte beachten Sie, dass die Glühbirnen nicht ein Teil des Deckenventilators sind)

B. Die Haftung von Lorefar S.L. beschränkt sich auf die Reparatur des Artikels, der irgendeinen Mangel technischer Natur aufweist.

C. Bei Ausfall eines Teils Ihres Deckenventilators, außer dem Motor, innerhalb einer Frist von 2 Jahren ab Datum des Kaufs aufgrund von fehlerhaften Materialien oder Herstellungsdefekten werden wir die Reparatur oder den Austausch des Stückes kostenlos durchführen.

D. Wenn der Motor Ihres Deckenventilators in den folgenden 15 Jahren nach Kauf des Ventilators aufgrund von fehlerhaften Materialien oder einem Produktionsfehler ausfallen sollte, werden wir das defekte Teil kostenlos reparieren oder durch ein Teil unserer Wahl kostenlos ersetzen, vorausgesetzt dass das Teil in Originalverpackung und mit Zubehör abgegeben.

E. Sämtliche Reparaturen, die in Erfüllung der vorliegenden Garantie vorgenommen werden, müssen von einer Stelle durchgeführt werden, die von

Lorefar S.L. ordnungsgemäß genehmigt wurde. Der Ventilator sollte zusammen mit dem Kaufbeleg oder einem anderen Kaufhinweis abgeliefert werden. Der Ventilator muss ordnungsgemäß verpackt werden und in keinem Fall kann Lorefar S.L für Schäden die während dem Versand entstehen haftbar gemacht werden.

F. Diese Garantie gilt nicht für Mängel, Fehlfunktionen oder Störungen des Ventilators die aufgrund von Reparaturen entstanden sind, die durch ein durch Lorefar S.L nicht autorisiertes Personal verursacht wurde oder bei Reparaturen mit Gebrauch von unautorisiertem Zubehör oder Ersatzteilen oder auch für unsachgemäßem Gebrauch und Installation oder für eine irgendeinen anderen Ausfall bei dem es sich nicht um einen ursprünglichen Defekt des Ventilators handelt.

G. Die Garantie ist nicht gültig, wenn der Ventilator nicht innerhalb der Europäischen Union gekauft und installiert wurde.

H. Diese Garantie gewährt Ihnen bestimmte Rechte, die je nach den betroffenen Regionen variieren können. In keinem Bereich der Garantie wird ausdrücklich erwähnt, dass eine Bedingung, Garantie oder eine Lösung außer denen die durch das Gesetz 23/2003 vom 10. Juli gewährt werden in Bezug auf Garantien beim Verkauf von Konsumgütern sowie anderen einschlägigen Rechtsvorschriften im Bereich Verbraucherschutz ausgeschlossen, eingeschränkt oder modifiziert werden..

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΓΓΥΗΣΗ: Σε τήρηση του Νόμου 23/2003. ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ:

A. Η εγγύηση του παρόντος προϊόντος αναγνωρίζεται από την Lorefar S.L. εφόσον η επισυναπτόμενη καρτέλα βρίσκεται στα χέρια της Lorefar S.L. συμπληρωμένη και σφραγισμένη δεόντως (βεβαιωθείτε ότι οι λάμπες δεν είναι του ανεμιστήρα οροφής)

B. Η ευθύνη της Lorefar S.L. περιορίζεται στην επισκευή του προϊόντος με ελάχιστη τεχνικής φύσης.

C. Εάν κάποιο κομμάτι του ανεμιστήρα οροφής σας που δεν είναι της μηχανής, χαλάσει οποιαδήποτε στιγμή μέσα σε 2 χρόνια από την ημερομηνία αγοράς λόγω ελαττώματος των υλικών ή της κατασκευής, θα επιδιορθώσουμε ή θα αντικαταστήσουμε το κομμάτι χωρίς χρέωση.

D. Εάν χαλάσει η μηχανή του ανεμιστήρα οροφής σας οποιαδήποτε στιγμή μέσα στα επόμενα 15 χρόνια της αγοράς λόγω ελαττώματος των υλικών ή της κατασκευής, θα επιδιορθώσουμε ή θα αντικαταστήσουμε το ελαττωματικό κομμάτι, κατά επιλογή μας, χωρίς χρέωση για το κομμάτι ή για την εργασία που πραγματοποιήθηκε, με την προϋπόθεση ότι θα το παραδώσετε στην αρχική του συσκευασία και με όλα τα εξαρτήματα του .

E. Οι επισκευές που εκτελούνται υπό την παρούσα εγγύηση θα πρέπει να πραγματοποιηθούν από ένα κατάστημα εγκεκριμένο από την Lorefar S.L.

Πρέπει να παραδώσετε τον ανεμιστήρα μαζί με την απόδειξη αγοράς ή κάποιο άλλο έγγραφο διαπίστευσης της αγοράς. Ο ανεμιστήρας πρέπει να παραδοθεί σε σωστή συσκευασία και σε καμία περίπτωση η Lorefar SL φέρει την ευθύνη για τυχόν ζημιές κατά τη μεταφορά.

F. Αυτή η εγγύηση δεν καλύπτει τα ελαττώματα, την κακή λειτουργία ή βλάβη του ανεμιστήρα που προκλήθηκαν λόγω επιδιόρθωσης από μη εξουσιοδοτημένο προσωπικό από την Lorefar SL, τη μη εξουσιοδοτημένη χρήση των εξαρτημάτων ή των ανταλλακτικών, την κακή χρήση του ανεμιστήρα, τη μη κατάλληλη εγκατάσταση ή οποιαδήποτε άλλη περίπτωση που δεν αφορά ελάχιστα προερχόμενο από τον ανεμιστήρα.

G. Η εγγύηση δεν είναι έγκυρη εάν η αγορά και εγκατάσταση του ανεμιστήρα δεν πραγματοποιήθηκε στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

H. Η παρούσα εγγύηση σας προσφέρει ορισμένα δικαιώματα που μπορούν να διαφέρουν ανάλογα με την αυτόνομη κοινότητα. Δεν εξαιρείται, περιορίζεται ή τροποποιείται καμία συνθήκη, εγγύηση, δικαίωμα ή μέσο της παρούσας εγγύησης από αυτά που παρέχει ο Νόμος 23/2003, της 10 Ιουλίου, για τις σχετικές με την Πώληση Καταναλωτικών Προϊόντων Εγγυήσεις και τη λοιπή νομοθεσία σχετικά με τον τομέα προστασίας των καταναλωτών.

РУССКИЙ ГАРАНТИЯ: В соответствии с законом 23/2003. УСЛОВИЯ:

A. Lorefar S.L. дает гарантию на данное изделие при наличии правильно заполненной карточки Lorefar S.L. и штампа (примите во внимание то, что лампочки не являются частью потолочного вентилятора)

B. Lorefar S.L. обязуется производить устранение неполадок только технического характера.

C. Если какая-либо из деталей Вашего потолочного вентилятора, за исключением двигателя, выйдет из строя в течение 2 лет с даты приобретения, в результате исходного дефекта материалов или изготовления, мы бесплатно выполним ремонт или замену данной детали.

D. Если двигатель Вашего потолочного вентилятора выйдет из строя в любой момент в течение 15 лет после его приобретения в результате исходного дефекта материалов или изготовления, мы выполним ремонт или замену бракованной детали, по нашему выбору, не взимая при этом оплаты за деталь или осуществленную работу, при условии доставки его нам в оригинальной упаковке со всеми аксессуарами.

E. Любой вид гарантийного ремонта может выполняться только в сервисном центре, авторизованном Lorefar S.L. Вентилятор должен быть доставлен нам вместе с чеком на покупку или любым другим документом, подтверждающим его приобретение. Вентилятор должен быть правильно упакован; Lorefar SL ни в коем случае не берет на себя ответственности за повреждения, которые могут иметь место при пересылке.

F. Данная гарантия не покрывает дефектов, плохого функционирования или неисправностей вентилятора, которые являются результатом ремонта, осуществленного персоналом, не имеющим разрешения Lorefar SL, использования не одобренных производителем аксессуаров или запасных частей, неправильного использования вентилятора, его неправильной установки или проблемы любого другого рода, не являющейся исходным дефектом вентилятора.

G. Гарантия не является действительной, если вентилятор не приобретен и не установлен в Европейском Союзе.

H. Данная гарантия предоставляет Вам определенные права, которые могут различаться в зависимости от соответствующей автономной области. Ничто в данной явной гарантии не исключает, не ограничивает и не изменяет никаких условий, гарантий, прав или средств правовой защиты, предоставляемых Вам Законом 23/2003 от 10 июля, «О гарантиях при продаже потребительских товаров», и остальным применимым законодательством в сфере защиты потребителей..

ČESKÝ ZÁRUKA: V souladu se zákonem 23/2003. ZÁRUČNÍ PODMÍNKY:

A. Podmínkou pro uplatnění záruky je zaslání příloženého listu, pečlivě vyplněného, společností Lorefar S.L. (přípomínáme, že žárovky nejsou součástí dodávky stropního ventilátoru).

B. Lorefar S.L. nese odpovědnost pouze za opravu zboží, které vykazuje určitý technický nedostatek.

C. Jestliže do 2 let od zakoupení výrobku dojde v důsledku vnitřní vady materiálu nebo výrobní chyby k závadě na jakékoli části vašeho stropního ventilátoru s výjimkou motoru, provedeme bezplatnou opravu nebo výměnu vadného kusu.

D. Jestliže kdykoli v průběhu 15 let od zakoupení výrobku dojde v důsledku vnitřní vady materiálu nebo výrobní chyby k závadě na motoru vašeho stropního ventilátoru, provedeme opravu nebo výměnu vadného kusu (dle našeho posouzení) a to bez nároků na náhradu nákladů na vyměněný kus či vykonanou práci pod podmínkou, že výrobek bude předán v původním obalu a s veškerými příslušenstvím.

E. Veškeré opravy v rámci této záruky smí být prováděny pouze autorizovanými provozovnými firmy Lorefar S.L. Ventilátor musí být doručen společně s dokladem o nákupu, nebo s jiným dokumentem dokládajícím jeho nabytí. Výrobek musí být dodán náležitě zabalený. Lorefar S.L. v žádném případě nenesse odpovědnost za škody vzniklé v průběhu zaslání.

F. Záruka se nevztahuje na vady, špatný chod anebo poruchy ventilátoru způsobené opravami prováděnými osobami, které nemají příslušnou autorizaci firmy Lorefar S.L., použitím neautorizovaného příslušenství nebo náhradních dílů, nesprávným použitím ventilátoru, jeho nevhodnou instalací nebo jakýmkoli jiným incidentem, který nebyl zaviněn vnitřní vadou ventilátoru.

G. Záruka se nevztahuje na případy pořízení a instalace ventilátoru mimo země Evropské unie.

H. Práva poskytnutá touto zárukou se mohou lišit v závislosti na regionu. Obsah této záruky v žádném ohledu nevyjadřuje, nevylučuje, nezužuje anebo nemodifikuje kteroukoli z podmínek, záruk, práv nebo opatření, poskytovaných spotřebiteli zákonem č. 23/2003 z 10. července, o zárukách v prodeji spotřebního zboží, a ostatními zákony upravujícími ochranu spotřebitele.

POLSKI GWARANCJA: Zgodna z Ustawą 23/2003. WARUNKI:

A. Gwarancja na ten produkt będzie uznana przez Lorefar S.L., jeśli załączony formularz gwarancji zostanie odpowiednio wypełniony i dostarczony do Lorefar S.L. (Uwaga; żarówki nie są częścią zestawu wentylatora sufitowego.)

B. Odpowiedzialność Lorefar S.L. ograniczona jest do naprawy produktu, którego usterka ma charakter techniczny.

C. W przypadku, gdy jakaś część wentylatora, za wyjątkiem części silnika, zepsuje się w ciągu 2 lat od daty zakupu na skutek wady jakiegoś elementu lub wady w produkcji, naprawa lub wymiana danego elementu jest darmowa.

D. W przypadku, gdy silnik wentylatora sufitowego zepsuje się w ciągu 15 lat od daty zakupu na skutek wady jakiegoś elementu lub wady w produkcji, naprawa lub wymiana danego elementu nie będzie wiązać się, według naszego uznania, z żadnymi kosztami zakupu wymienianej części lub kosztami robocizny, o ile silnik zostanie dostarczony w swoim oryginalnym opakowaniu wraz ze wszystkimi akcesoriami.

E. Wszystkie naprawy przeprowadzane na mocy niniejszej gwarancji muszą zostać wykonane przez zakład odpowiednio autoryzowany przez Lorefar S.L. Wentylator należy dostarczyć do naprawy wraz z rachunkiem lub innym dowodem zakupu.

F. Wentylator musi być odpowiednio zapakowany. S.L. Lorefar nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia produktu powstałe podczas przesyłki. Niniejsza gwarancja nie obejmuje wad, nieprawidłowości w działaniu, ani usterek będących wynikiem prób naprawy przez osoby nieposiadające zezwolenia Lorefar SL do wykonywania tych czynności, będących wynikiem używania akcesoriów lub części zamiennych innych niż oryginalne, niewłaściwego używania wentylatora, nieprawidłowej instalacji produktu lub będące wynikiem jakiegokolwiek czynnika innego niż wady samego wentylatora.

G. Gwarancja nie jest ważna, jeśli wentylator został kupiony lub zainstalowany poza Unią Europejską.

H. Niniejsza gwarancja jest dokumentem za pomocą którego przekazane zostają różne prawa w zależności od danego regionu. Żaden przepis niniejszej gwarancji w sposób wyraźny nie wyklucza, nie ogranicza, ani nie zmienia

žadnego postanowienia, zobowiązania, przepisu, ani środka prawnego przewidzianego przez Ustawę 23/2003 z dnia 10 lipca 2003 r. w sprawie gwarancji związanych ze sprzedażą towarów konsumpcyjnych i przez pozostałe przepisy prawne związane z ochroną konsumentów.

БЪЛГАРСКИ ГАРАНЦИЯ: В съответствие със Закон 23/2003. УСЛОВИЯ:

- A. Гаранцията на настоящия продукт ще бъде призната от страна на Лорефар ООД, винаги когато приложеният документ е надлежно попълнен и на разположение на Лорефар ООД (обърнете внимание, че крушките не са част от вентилатора за таван)
- B. Отговорността на Лорефар ООД е ограничена до поправката на продукта с технически дефект.
- C. Ако някоя част от Вашия вентилатор за таван, която не е от мотора, не функционира в определен момент по време на двегодишния срок от датата на закупуване поради материален или фабричен дефект, ще пристъпим безплатно към нейната поправка или замяна.
- D. Ако моторът на Вашия вентилатор за таван спре да функционира в определен момент в следващите 15 години след покупката поради материален или фабричен дефект, ще пристъпим към неговата поправка или към подмяна на дефектната част, по наш избор, без никакви разходи за частта или за извършената работа, когато бъде предаден в оригиналната опаковка и с всички аксесоари.
- E. Всички поправки според настоящата гаранция трябва да бъдат извършени в учреждение, надлежно оторизирано от Лорефар ООД. Вентилаторът трябва да се предостави заедно с разписка за покупката или друг документ за удостоверяване на придобиването. Вентилаторът трябва да се предаде добре опакован и в никакъв случай Лорефар ООД няма да носи отговорност за повреди, причинени от изпращането.
- F. Тази гаранция не покрива дефекти, неправилно функциониране или повреди на вентилатора в резултат от поправка, реализирана от неоторизиран от Лорефар ООД персонал, от използването на неоторизирани аксесоари и резервни части, от неправилната употреба на вентилатора, от неправилната му инсталация или по всякаква друга причина, която не е свързана с дефект на вентилатора.
- G. Гаранцията няма да е валидна ако вентилаторът не е закупен и инсталиран в Европейската общност.
- H. Тази гаранция Ви дава определени права, които могат да се различават според съответната автономна област. Нищо в гаранцията не изразява изключването, ограничението и не променя нито едно условие, гаранция, право или средство, предвидени в Закон 23/2003 от 10 юли за Гаранции за продажбата на потребителски стоки и други законодателни разпоредби за защита на потребителите.

SLOVENCINA ZÁRUKA: Podmienky záruky sú v súlade so zákonom č. 23/2003.

PODMIENKY:

- A. Spoločnosť Lorefar S.L. uzná záruku vzťahujúcu sa na tento produkt iba v prípade, že priložený formulár záruky bude riadne vyplnený a odoslaný spoločnosti Lorefar S.L. (Upozorňujeme, že žiarovky nie sú súčasťou balenia stropného ventilátora.)
- B. Spoločnosť Lorefar S.L. je zodpovedná iba za opravu technických porúch na produkte.
- C. Ak sa v období 2 rokov od zakúpenia stropného ventilátora pokazi niektorá súčiastka nesúvisiaca s motorom a pôjde o chybu materiálu alebo výrobnú chybu, pokazenú súčiastku vám bezplatne opravíme alebo vymeníme.
- D. Ak sa v období 15 rokov od zakúpenia stropného ventilátora pokazi motor ventilátora a pôjde o chybu materiálu alebo výrobnú chybu, motor bezplatne opravíme, prípadne vymeníme chybnú súčiastku a nahradíme ju inou súčiastkou podľa nášho výberu v prípade, že produkt vráťane celého príslušenstva odovzdáte v pôvodnom balení.
- E. Všetky opravy uskutočnené v rámci tejto záruky musí vykonať stredisko riadne schválené spoločnosťou Lorefar S.L. Ventilátor je potrebné odovzdať spolu s pokladničným blokom alebo iným dokladom potvrdzujúcim jeho kúpu. Ventilátor musí byť pri odovzdaní poriadne zabalený. Spoločnosť Lorefar S.L. v žiadnom prípade nezodpovedá za škody vzniknuté počas zásielky.
- F. Táto záruka sa nevzťahuje na chyby, chybnú prevádzku a poruchy ventilátora spôsobené: opravami, ktoré vykonal personál neschválený spoločnosťou Lorefar S.L.; používaním neschváleného príslušenstva a náhradných dielov; nesprávnym používaním alebo inštaláciou ventilátora ani inými typmi porúch, ktoré neboli pôvodnými chybami ventilátora.
- G. Záruka nie je platná, ak bol ventilátor zakúpený a nainštalovaný mimo Európskej únie.
- H. Táto záruka vám udeľuje určité práva, ktoré sa môžu líšiť v závislosti od príslušného regiónu. Nič z toho, čo je uvedené v tejto výslovnej záruke, nevylučuje, neobmedzuje ani nijak neupravuje podmienky, záruky, práva či opravenia, ktoré vám udeľuje zákon č. 23/2003 o zárukách vyplývajúcich z kúpy spotrebného tovaru z 10. júla, ako aj ďalšie príslušné zákony zaoberajúce sa ochranou práv spotrebiteľa. Vocae ne milicum heniconsi facidellarbi inc re re obus cam, et ocreita L. Ari publis, vivenatilin dum tam turorum pris, fur. Dac facultod cutu vit. Vivirmium dellegeris confec virmillibem tum publibu ncludet egerem o nessolis Catua nonduct oratuid num te nul hor hor atiam huitam medeperum or-

temus soltus movena, nemqua L. Romnihiliis etiquam dit. Gra, quonsis avo, fac videm mum, quem unum ia plissolium nihina esinati, ut oporest imperic aessend icaestr imisque rfeicit pore novistrus Ahaes conte, nocut denate, des isse, tem consimius hor hala moveri patqua omplint essilica nesimei consci in sentiliam nequoninare tus erem morae pernihicae ta Scibunt esenius ocula tuamentiaet? Quondum ocum in Etra sus clusulesicae ta, porartem oc iae conemena in tem. Osulvidium ad adduc firis horatiena, constia omnicus ciortem id forus; num viu-rica tiliaci tescre mena, effrebut pesta, P. Valarbis, que mente vit. Epotil venato tum isquidius, oc rem cus, sen te nox notiaes, publis; nos, que que forum Patam es ac vide nunteres ercenem.

Evivis deestrecto ut et dem ponsuam adesta din publiin terum aciericieni consus bonihil vidluss olicaes ni supic inte resimuror pro est int, sendem hossent aberfirisse atum dum loccis, confece remus. Habi se ad cullatim ors nortem, Ti. Quonclm por la viris, facterenius, P. esci facchilis.

Talus or ut videndam, que perraed cum ora re nos bontrav ervivatum omni scit, titium halinam esseder vividin atuam ia num novent.

Ebus, consultorum tur loc, movesimum hae potio, culium horum conequis vivensic faudam incupio plicavoltis satem o nos ommoent, condum poteme contem, ut vervirit.

Uctussim temnist abustifec iusulicere tem virit gresidio C. Ful halica none nortus or popontia? Omnihin travehem hae, quem morum me ac o imurnu quamquam porum se meis autes ipsero verris. M. M. Epse potabem in deati perfec fac menaritam numerfe nimuscriciam pratus, nonsulles pereheb atimus pra cles bonsti, silius bons hocchicie etrato int.

Hi, quam publicaequam fuis. Dum tela dis, tarium, fac optem enatus fortem nos bonsimis. An vigita, ures clut ilinatatilin tusquiusqui sedo, utemurnimeisulium inaturs upimur hi, patillesto venihintem ad C. Do, quam ia intum turnihicis consultortua publis verumus et facidem opublistia me fuem int, tum hos, numus, ve, obsedius caecon vit. Effre, tebem patio, sena, Ti. Veriord itrareh entem, prenter itimur, moverit vid itil tesse crum hoc, comaiorus con deo, nostaris vescien atuusa mo Caterum ipsendiemquo eo, noverem cone ex mente tuus, vilicte aturniquo complius consideore aut it; num dium qua vist? Patanum se portem supim pracie me atuus? Ilhica ntisse rei prem acient perid se macci poptimi ssenius ochhili camprae diorei ilicempl. Ibus verum senatil icivivi coerumussi fici pervivena, neque contervis in Etrit, noniurorum in hocchus; nocte cum foressu squamperus hos, moenihiliam is notilin verfecul utem, unum la tum actam intiendam adhus, nonvend uctasturbem mur, serfes Ad noviriam tusus pror posules adhum se num publiam idem ades serebentum patiam iam tanum horum noritium iamdi con se fecera? quo consulin denihinatem quonsi perum tus con veribun cervidem acie corec firte conloccide ac optemorivit vas lostilius, Catuide mnequit, Cast gracchus crume nonsule sultum ela iam di pris condam temena, us sedicero, nonox sil vente, neror invero, mena Sci ia intem antiem contebat, non dela cae mei ca; husa iam proximo niu quitum Romnemneque intessuas cret quam dieret adducisque in dendumtia? Os, serficiendam inaremque inum is bon-

sultus intrumuro horunc ina, suncurb erferec onimort ebatra, meris, o C. Peret eti forusque postrit? que ortem hos coente nem ac maximihil consultus? Nihilin dionsu estiam aucips, ur, nemurnum nostili enenin auteris vid iam unium oc iam, nem ter a poreis, qua resincl egerriam, nonfecesse nonsulatabus horaves! Caedelum nimantra, nostra, nulistus, Catis firmis in resse ant. Rum haberoxime tatum macere consiciterem tuit fauctalinem fatil horis hem sena, que patilic onsendudaci peris, tum quidentil hos hiciemquo pultum, effre cri sit aus ad ca noniqua nostimis, mo acchilin turnum andam que int. Ahabi ingulis bondam ex simus, firmant ressignatuid ses tid C. mantrei inceperium det omnimilicaes condem non dissedensuli sa intra? Ahachuid aucere resilne audetortus.

Nostis habemus inam terfec volulus, amandam etoris, consuli casdaciem con aris; nost ad senitea mordiumus sulos, nonloca; in terte, premnih icemus etiamprobsse, diisse verces aucondem aciam